

Contemporary
Art
Auction

Aukcja
Sztuki
Współczesnej

Bátor Tábor Polska

IV

Contemporary
Art
Auction

October 19, 2016
Zachęta – National Gallery of Art

Aukcja
Sztuki
Współczesnej

19 października, 2016
Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki

Bátor Tábor Polska



DRODZY GOŚCIE,

w tym roku Bátor Tábor obchodzi 15 urodziny. Od początku istnienia zapewniliśmy ponad 7000 poważnie chorym dzieciom z Europy Środkowej terapie psychologiczne oraz doświadczenia, które odmieniły ich życie. Udział w obozach jest całkowicie bezpłatny, a długotrwałe efekty są empirycznie potwierdzone: po zakończeniu obozu wśród obozowiczów zachodzą znaczące i widoczne procesy, prowadzące do podniesienia ich samooceny, poprawy relacji społecznych oraz zmiany postrzegania własnej choroby. Z dumą patrzymy, jak dużo można osiągnąć w tak krótkim czasie, to znaczy podczas jednego obozu.

Pozwólcie, że podzielę się z Państwem uwagami jednej z polskich uczestniczek z tegorocznego obozu:

“Na myśl o tym, że pojadę na obóz byłam podekscytowana (...). Tyle wspaniałych ludzi, tyle nowych znajomości, tyle łez wzruszenia i szczęścia, tyle uśmiechu, miłych słów i tyle niezapomnianych wspomnień. Obóz pomógł wielu osobom przełamać własne ograniczenia. Widać to gołym okiem. Strach przed nowymi doświadczeniami poszedł w zapomnienie. Na Bátor Tábor nie było czasu na myślenie o smutnych rzeczach, cały czas coś się działo. Wszystko było idealnie rozplanowane. Z wielkim smutkiem wyjeżdża się z takiego wspaniałego miejsca.

Jeśli ktoś zadałby mi pytanie: „Co najbardziej Ci się podobało?”, pewnie nie wiedziałabym, co odpowiedzieć. Atmosfera, nowe doświadczenia, ludzie? Nie wiem, WSZYSTKO mi się podobało. Jeśli ktoś ma możliwość jechać na taki obóz, niech nawet się nie zastanawia i po prostu złoży potrzebne dokumenty.

Od obozu minęło już trochę czasu, mimo to, nadal wspominam spędzony tam tydzień z ogromnym uśmiechem na twarzy. Najwspanialszym uczuciem jest zaś to, że z takiego obozu wyjeżdża się z nowymi znajomościami, które można utrzymywać przez bardzo długi czas. Takie znajomości dają ogromną siłę i motywację!”
AGATA PIPKA

Dla takich słów warto pracować. Dlatego też wierzymy, że Bátor Tábor zasługuje na naszą uwagę, czas i pieniądze. Mam nadzieję, że podzielają Państwo tę opinię. Życzę wszystkim cudownego wieczoru i dziękuję za wsparcie wyrażone w Państwa obecności tutaj.

PÉTER KÜLLŐI

Przewodniczący Rady Nadzorczej
Fundacja Bátor Tábor Węgry

DEAR GUESTS,

This year Bátor Tábor celebrates its 15th birthday. Since the beginnings, we have provided life-changing experiences and psychological therapy for over 7000 seriously ill children coming from Central Europe. The participation at this camp is completely free of charge and the long-term efficiency is proven: self-esteem, social relations and the disease perception of our campers develop significantly and lastingly after the camp. We are proud to see how much can be achieved in such a short time.

Let me share a little note from one of our Polish campers which we received this year:

"I was excited at the thought of going to the camp.... So many wonderful people, so many new friends, so many tears of emotion and happiness, so many smiles, kind words and so many unforgettable memories. The camp has helped many people overcome certain barriers. Anyone can notice it. The fear of new experiences is forgotten. At Bátor Tábor there was no time to think about sad things, all the time something was going on. Everything was perfectly laid out. You feel sad to leave such a wonderful place.

If somebody asked me the question, "What did you like the most about your camp?" probably I would not know what to say. The atmosphere, new experiences, people? I do not know, I liked EVERYTHING. So if you have the opportunity to go to the camp, do not even hesitate and think it over, just submit your papers.

Some time has passed since the camp but I still recall it with the same smile on my face. And the greatest feeling is that after such a camp you have friends and you can keep your friends for a long time and meet them even after some time. Such friendships give you great strength and motivation!"

AGATA PIPKA

This is the feedback and words that are worth all the work. This is why we believe that Bátor Tábor deserves our attention, time and money. I hope all agree. I wish you a lovely evening and thank you for supporting Bátor Tábor through art.

PÉTER KÜLLŐI

Chairman of the Board

Bátor Tábor Foundation Hungary



DRODZY PRZYJACIELE,

z wielką przyjemnością witam Was na naszym najważniejszym dorocznym wydarzeniu, IV Warszawskiej Aukcji Sztuki Współczesnej, której celem jest zebranie funduszy na cele charytatywne. Tylko tego lata wystaliśmy 59 polskich dzieci cierpiących na choroby nowotworowe na niezwykle obóz w wybudowanym specjalnie do celów rehabilitacyjnych ośrodku Bátor Tábor w Hatvan, znajdującym się 60 kilometrów od Budapesztu. Dzieci, hospitalizowane w dziewięciu różnych szpitalach w Polsce, dzielnie podróżowały w towarzystwie naszych wolontariuszy, aby spędzić sześć dni w znajdującym się w środku lasu obozie, odzyskując swoje utracone dzieciństwo. Dzieci te, z powodu przebytej choroby, nie mogły uczestniczyć w innych obozach i spędzić czasu z rówieśnikami. Niejako wyciągnięte ze swojej skrupy otworzyły się na niezliczone możliwości i doświadczenia, które pozostawiły w ich pamięci szczęśliwe wspomnienia oraz były okazją do zawarcia wielu nowych przyjaźni. A wszystko to, dzięki Waszej hojności, całkowicie bezpłatnie.

Jestem związana z Fundacją od siedmiu lat. Wielokrotnie byłam poruszona, obserwując wysiłek oraz współczucie ofiarowane przez nierzadko, zupełnie obcych ludzi wspierających tę niezwykłą, opartą na terapii poprzez rekreację inicjatywę, której beneficjentami są najmłodsi. Osoby te działają na wiele różnych sposobów: jako wolontariusze, personel medyczny, członkowie zarządu, członkowie jury, etatowi pracownicy, artyści i darczyńcy – wspólnie, jak rodzina, tworzą coś bardzo cennego.

Bátor Tábor (w tłumaczeniu „Obóz odwagi”) oraz aukcja sztuki mają kilka wspólnych interesujących cech. Współczesna sztuka wciąż się zmienia, wciąż pozostaje dynamiczna, lecz opiera się na fundamentach przeszłości. Podobnie jest z Bátor Tábor: chociaż nasze korzenie w zakresie terapeutycznej rekreacji są mocno osadzone w najlepszych praktykach w tej dziedzinie, my wciąż się doskonalimy, otwierając na nowe pomysły i podejścia. Nasi obozowicze wymagają tego, co najlepsze od każdego z członków zespołu, ponieważ każde dziecko jest wyjątkowe w swoich potrzebach. To dążenie do doskonałości ze strony członków naszej wspierającej „rodziny obcych ludzi” jest podobne do indywidualnego wkładu i zaangażowania każdego artysty w swoje dzieło. Etos współczesnej społeczności artystycznej w Polsce, obecny w pracach przedstawionych dzisiaj wieczoru, zdecydowanie współgra z etosem Fundacji Bátor Tábor. Proszę, dzięki swojej hojności i szczodrości, pozwólcie nam kontynuować tę wspaniałą tradycję.

PAULA REWALD-GRIBBS

Przewodnicząca Rady Nadzorczej

Fundacja Bátor Tábor Polska

DEAR FRIENDS,

With great pleasure, I welcome you to our annual main fundraiser, the 4th Warsaw Contemporary Art Auction. Just this summer, we sent 59 Polish children with cancer to the stunning, purpose-built Bátor Tábor camp in Hatvan, 60 kilometers outside of Budapest. They came from nine different hospitals in Poland, traveling bravely, escorted by a volunteer, to spend six days in the woods recapturing their childhoods. These children, unable to attend regular camps because of their illnesses, pull out of their shells, open up to the myriad opportunities and experiences of the camp, and leave with permanent happy memories and many new friends. All for free – because of your generosity.

Indeed, through the seven years I've been involved with this foundation, I have been repeatedly stirred by the effort and compassion shown by strangers in support of this inspiring concept – therapeutic recreation as a healing tool for the youngest in our communities. These strangers act in many different ways – as volunteers, medical personnel, board members, jury members, staff, artists and donors – to come together in the style of a family and give back something precious.

Bátor Tábor (“Brave Camp”) and the art auction share some interesting characteristics. Contemporary art is always changing, always dynamic while resting on the foundations of the past. So is Bátor Tábor: while our roots for therapeutic recreation are firmly laid in best practices, we are constantly improving, open to new ideas and approaches. Our campers demand the best out of each and every member of the team as each child is unique in his or her needs. This quest for the best from the members of our supporting ‘family of strangers’ is like the personal dedication each artist puts in to their piece. The ethos of the contemporary art community in Poland, as echoed in the works tonight, resonates strongly in the ethos of Bátor Tábor. Please help us continue in this strong tradition with your largesse this evening.

PAULA REWALD-GRIBBS

Chairperson, Supervisory Board

Bátor Tábor Polska



TOWARZYSTWO ZACHĘTY SZTUK PIĘKNYCH

Towarzystwo Zachęty Sztuk Pięknych to historia i współczesność, jedna z najstarszych europejskich organizacji wspierających sztukę. Pierwotnym celem powołanego do życia w 1860 roku stowarzyszenia była promocja polskiej sztuki i artystów w czasach, gdy państwo polskie nie istniało na mapie Europy. Do grona założycieli TZSP należał m. in. znakomity malarz Wojciech Gerson, a członkami Towarzystwa byli wybitni przedstawiciele ówczesnego życia społecznego i kulturalnego, w tym m.in. Henryk Sienkiewicz, Leopold Kronenberg, Feliks Sobański, Julian Fałat, Leon Wyczółkowski. TZSP nie tylko tworzyło narodową kolekcję, ale również kształciło kolejne pokolenia miłośników sztuki. Dzięki staraniom Towarzystwa oraz ze składek społecznych w 1900 roku powstał gmach Zachęty według projektu warszawskiego architekta Stefana Szyllera. Do dziś mieści się tu jedna z najważniejszych instytucji kultury w Polsce – Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki, która wyrasta z tradycji TZSP.

Rozwiązane po II wojnie światowej Towarzystwo Zachęty Sztuk Pięknych zostało re-aktywowane w 1991 roku, a od 2013 ma status organizacji pożytku publicznego. Współczesne TZSP to stowarzyszenie pasjonatów sztuki, którzy chcą aktywnie uczestniczyć w życiu kulturalnym, a jego głównym celem jest realizacja projektów z zakresu edukacji artystycznej. W roku 2014 zorganizowano m.in. cykl szkoleń dla nauczycieli Alfabet sztuki, czyli jak czytać sztukę współczesną. Towarzystwo aktywnie wspiera też Zachęte w prowadzonej przez nią polityce otwartości. Czołowym projektem przygotowywanym we współpracy z galerią i innymi organizacjami jest edukacyjne narzędzie internetowe na licencjach Creative Commons, które przybliżyć będzie zagadnienia sztuki współczesnej.

Dzięki swojej działalności dzisiejsze Towarzystwo Zachęty Sztuk Pięknych odpowiada na wyzwania współczesności, jednocześnie nie zapominając o swoich historycznych korzeniach. Dlatego tak istotne dla nas jest wspieranie inicjatyw ważnych społecznie — jak aukcja sztuki współczesnej Fundacji Bátor Tábor, której gospodarzem i partnerem jesteśmy.

AGATA WEJCHERT

Prezes zarządu

Towarzystwo Zachęty Sztuk Pięknych

THE SOCIETY FOR THE ENCOURAGEMENT OF FINE ARTS

The Society for the Encouragement of Fine Arts links the past with the present; it is one of the oldest European organizations supporting the arts. The main goal of the Society, first established in 1860 was the promotion and support of Polish art and artists in the time when Poland was not an independent state. Among the founders and members of the Society were the most prominent representatives of Warsaw's social and cultural life like the painters Wojciech Gerson, Julian Fałat, Leon Wyczółkowski, the writer Henryk Sienkiewicz, the banker Leopold Kronenberg and the philanthropist Feliks Sobański. The Society not only founded a national collection of art, but also made its mark by educating and inspiring generations of art lovers that would later become dedicated visitors of the gallery. One of the most visible achievements of the Society, made possible due to the hard work of the members and generosity of donors, was the erecting of the Society's own building in 1900, designed by the Warsaw architect Stefan Szyller. To this day it is the seat of one of the most important Polish art institutions – Zachęta – National Gallery of Art.

The Society was dissolved after the World War II, but reactivated in 1991 as the Society for the Encouragement of Fine Arts by the Zachęta gallery. Since November 2013 it has the status of a public benefit organization. The Society today is a group of art lovers, who want to contribute to the gallery's program, focusing mainly on projects related to artistic education. In 2014 it organized a series of study visits for teachers from all over Poland – Alphabet: How to Read Contemporary Art. The Society supports Zachęta in its policy of open resources – the gallery offers access to its collection and educational materials on a specially designed webpage otwartazacheta.pl. We are now developing a concept of an on-line educational tool that will help the study of contemporary art.

The Society for the Encouragement of Fine Arts focuses on challenges of the present, but looks back into its past. This is why it is so important to support important initiatives like the contemporary art auction, organized by the Bátor Tábor Polska, which we are proud to host.

AGATA WEJCHERT

President of the Board

The Society for the Encouragement of Fine Arts

Krótką charakterystyką aukcji Fundacji Bátor Tábor:

- 40% wycycytowanej kwoty trafia do artysty. Dzięki takiemu rozwiązaniu gwarantujemy naszym klientom dzieła sztuki o rzeczywistej wartości rynkowej.
 - Aukcja jest organizowana i przeprowadzana przez renomowane domy aukcyjne.
 - Artyści wybierani są przez jury złożone z uznanych specjalistów w dziedzinie sztuki: liderów czołowych instytucji publicznych, galerii sztuki współczesnej i niezależnych domów aukcyjnych.
 - Celem aukcji jest zarówno pozyskanie środków finansowych dla Fundacji Bátor Tábor, jak i promocja współczesnej sztuki Europy Środkowej i Wschodniej na profesjonalnym poziomie.
 - Aukcja jest ekskluzywnym i uznanym międzynarodowym wydarzeniem, doroczną atrakcją oraz miejscem spotkań najwyższej klasy artystów, profesjonalistów, miłośników sztuki i filantropów.
-



Doroczna Aukcja Sztuki Współczesnej Fundacji Bátor Tábor Polska to najwyższej jakości licytacja prac czołowych polskich i zagranicznych twórców. Jej celem jest zbiórka funduszy na organizację terapeutycznych obozów rekreacyjnych dla przewlekle chorych dzieci z Polski.

Wydarzenie to wzorowane jest na odnoszącej sukcesy podobnej aukcji, odbywającej się w Budapeszcie, obecnie odgrywającej wiodącą rolę na scenie węgierskiej sztuki współczesnej.

Prace prezentowane na aukcji wybierane są przez niezależne Jury, złożone z ekspertów reprezentujących zarówno instytucje państwowe, jak i prywatne. To oni zarekomendowali wszystkich naszych artystów, aby następnie, w kilkuetapowym procesie, wybrać ich najlepsze propozycje. Końcowy indeks to dzieła 60 artystów, które teraz z dumą mamy przyjemność zaprezentować w niniejszym katalogu. Bez bezinteresownego poświęcenia naszych jurorów, nie byłoby to możliwe (patrz dalej).

Szczególną rolę w całym procesie przygotowania i realizacji wydarzenia odgrywają współpracujące z nami galerie, bez których niemożliwe byłoby zorganizowanie całego przedsięwzięcia. Chcielibyśmy podziękować im za nieocenioną pomoc i doskonałą współpracę. W tym roku galeriami partnerskimi są: Fundacja Galerii Foksal, Le Guern, Leto, Piktogram, Raster, Starter.

Jesteśmy zaszczyceni, że licytację prac poprowadzi kolejny raz pan prezes Domu Aukcyjnego DESA Unicum Juliusz Windorbski a gościem specjalnym będzie światowej sławy aukcjoner i kolekcjoner pan Simon de Pury. Charyzmatyczny performance niezwykłego duetu z pewnością znów sprawi, że nie zapomną Państwo tego wieczoru.

ABOUT THE AUCTION

Unique characteristics of the Bátor Tábor auctions:

- 40% of the hammer price goes to the artist. Through this incentive, we seek real market value for the audience. Many of our artists generously donate these proceeds back to the foundation.
 - The auction is organized and implemented under the guidance of top independent auction houses.
 - Artists are selected by a jury of acknowledged art professionals from leading public institutions, contemporary art galleries and independent auction houses.
 - The auction's dual aim is to raise funds for Bátor Tábor and to promote contemporary Central and Eastern European art on a highly professional level.
 - The auctions are exclusive and internationally acknowledged events acting as annual meeting points for top artists, art professionals and a community of art loving and philanthropic people.
-

The Bátor Tábor Contemporary Art Auction is a professional annual art exhibition and auction of top tier Polish and international contemporary artists. It raises funds for the Bátor Tábor Foundation Poland which provides therapeutic recreational camp scholarships for chronically ill Polish children. The auction is modeled on Bátor Tábor's highly successful Contemporary Art Auction in Budapest which today plays a leading role in the Hungarian art market.

The art works of this auction are selected by an independent jury of experts, representing both public and private institutions. These jurors recommend all of our artists and, in the course of a multi-step procedure, they choose the best pieces. The final index of names are the works of the 60 artists which we are now proudly presenting in this catalogue. The quality of our offerings tonight would not be possible without the dedicated contribution of our jurors (please see the next page).

Special assistance is given by galleries throughout the process of preparing and implementing the event. We would like to say thank you to these partner galleries for their tremendous help and the excellent co-operation: Foksal Gallery Foundation, Le Guern, Leto, Piktogram, Raster, Starter.

We are honored again with the auctioneering of Juliusz Windorbski, president of DESA Unicum, and the special appearance of world famous auctioneer and collector, Simon de Pury. The charismatic performance of this extraordinary duo will make this evening unforgettable for all of us.

SPECJALNE PODZIĘKOWANIA
DLA NASZEGO JURY

OUR MANY THANKS
TO OUR JURY

Łukasz Gorczyca / Raster
Agnieszka Jacobson-Cielecka / School of Form
Michał Kaczyński / Raster
Marta Kołakowska / Leto
Małgorzata Ludwisiak / Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski /
Centre for Contemporary Art Ujazdowski Castle
Agnieszka Tarasiuk / Muzeum Narodowe / National Museum
Mrika Zamojska / Starter

SPECJALNE PODZIĘKOWANIA DLA
CZŁONKÓW RADY NADZORCZEJ
FUNDACJI BĄTOR TÁBOR POLSKA

SPECIAL THANKS TO THE
BOARD MEMBERS OF
BĄTOR TÁBOR POLSKA

Paula Rewald-Gribbs
Artur Gabor
Radosław Kudła
Katarzyna Kulczyk
Péter Küllői
Stefan Kriegelstein

SPECJALNE PODZIĘKOWANIA DLA
GŁÓWNYCH PARTNERÓW AUKCJI

OUR MANY THANKS TO THE MAIN
PARTNERS OF THE AUCTION

Kulczyk Investments
Dom Aukcyjny DESA Unicum / DESA Unicum Auction House
Orbis Grupa Hotelowa / Orbis Hotel Group
Simon de Pury
Towarzystwo Zachęty Sztuk Pięknych / The Society for the Encouragement of Fine Arts
Weil, Gotshal & Manges



Prace Oskara Dawickiego, które sam określa jako „śmieszne i bolesne” zgłębiają arbitralną naturę krytyki sztuki, a także tego jak tak krytyka pogrąża artystę w egzystencjalnym kryzysie. Jego przedstawienia, filmy video, przedmioty i instalacje zajmują się tematyką ludzkiej moralności, starożytnej filozofii oraz auto-refleksji określanej jednak jako „nieproduktywna”. Znany ze swego ubioru – charakterystycznie niebieskiej brokatowej marynarki Dawicki podkreśla znaczenie subiektywnej interpretacji sztuki i twierdzi, że „idea kontrolowania znaczenia jest raczej nudna”.

Seria fotografii dokumentuje próbę wyhodowania legalnej, domowej odmiany marihuany. Liście fikusa zostały przycięte nożyczkami do kształtów konopi.

Oskar Dawicki's works, which he has called "funny and painful," explore the arbitrary nature of art criticism, but also how this criticism plunges the artist into existential crises about one's self. His performances, videos, objects, and installations engage with themes of human morality, ancient philosophy, and self-reflection, yet have been described as "non-productive." Known for wearing a signature blue glittered jacket, Dawicki emphasizes the importance of subjectively interpreting art, having said, "The idea of controlling the meaning is rather boring." This is part of a series of photographs that documents the attempt to grow legal, domestic variety of marijuana. Leaves of ficus (fig tree) have been trimmed with scissors to the shape cannabis.

Cannabis Polonica Legalis –
Olim Ficus Elastica Robusta

ed. 1 AP, 2004 r.
C-Print, 77 x 63 cm

cena wywoławcza: 2 800 zł
estymacja: 4 000 – 6 000 zł

Cannabis Polonica Legalis –
Olim Ficus Elastica Robusta

ed. 1 AP, 2004
C-Print, 77 x 63 cm

start price: 2 800 zł
estimate: 4 000 – 6 000 zł





2

Malkovich

ed. 1/5 + 1 AP, 2013 r.
tuszu pigmentowy/papier bawełniany,
54 x 70 cm

cena wywoławcza: 2 000 zł
estymacja: 2 500 – 4 000 zł

Dzięki uprzejmości Galerii Raster

Milena Korolczuk

(ur./b. 1984)

Malkovich

ed. 1/5 + 1 AP, 2013
pigment print on cotton paper,
54 x 70 cm

start price: 2 000 zł
estimate: 2 500 – 4 000 zł

Courtesy: Raster



3

Bez tytułu
(Tribute to Edward Krasiński)

ed. 1/3 + 2 AP, 2009 r.
wydruk cyfrowy, 50 x 40 cm
sygnowany na odwrociu: 'Grochowiak M.'

cena wywoławcza: 1 800 zł
estymacja: 2 000 – 5 000 zł

Dzięki uprzejmości Galerii Starter

Michał Grochowiak

(ur./b. 1977)

Untitled
(Tribute to Edward Krasinski)

ed. 1/3 + 2 AP, 2009
digital print, 50 x 40 cm
signed on the reverse: "Grochowiak M."

start price: 1 800 zł
estimate: 2 000 – 5 000 zł

Courtesy: Starter

Przez 24 lata Adam Słodowy uczył Polaków jak zrobić coś samemu. „DIY” (do it yourself) przyszło później, z transformacją, globalizacją i internetem. Po cyklu Gamers i Salach treningowych, w których Bownik fotografował graczy gier komputerowych i ich naturalne środowisko przychodzi czas na podsumowujący i zamykający całość projekt E-słodowy czyli ukłon w stronę zindywidualizowanej praktyki wytwarzania przedmiotów służących usprawnieniu codziennej e-sportowej aktywności. Bownik zauważa nie tylko nonsensowność sytuacji, w której dla komfortu uczestnictwa w wirtualnej rzeczywistości muszą być spełnione rzeczywiste warunki dyktowane realnością i namacalnością potrzeb ludzkiego ciała (a przede wszystkim jego wygodą), ale podziwia spersonalizowany designowych obiektów.

Dokumentuje i rekonstruuje m.in.: mobilną platformę pod monitor, miękką podkładkę pod łokieć, samoprzylepny do nadgarstka kabel (!) itp. Oryginalne przedmioty wpisują się formalnie w popularny we współczesnej sztuce trend – minimalistycznej rzeźby, któremu zaprzecza jednak wpisana w nie funkcja i określona przydatność. W dokumentacji i rekonstrukcji „przedmiotów” Bownik poszukuje równowagi między faktem a estetyzacją, w warstwie wizualnej czerpie inspirację z abstrakcji geometrycznej, ujawniając fascynację dziedzictwem modernizmu a zwłaszcza jego funkcjonalistyczną myślą.

Z cyklu "E-słodowy",
Bez tytułu

ed. 1/4 + 2 AP, 2012 r.
wydruk archiwalny/dibond, 40 x 50 cm
(w świetle passe-partout)

cena wywoławcza: 3 000 zł
estymacja: 5 000 – 8 000 zł

For 24 years Adam Słodowy taught the Poles how to do something by themselves in a popular TV program. DIY (do it yourself) came later along with transformation, globalization and the internet. After a series of Gamers and Training Rooms, in which Bownik photographed computer games players and their natural environment, the time has come to sum up and close the entire E-słodowy project, which is a nod to the individualized practice of producing items to streamline daily e-sports activities. Bownik observes not only the absurdity of a situation in which, for the comfort of participation in virtual reality, real conditions must be met. The conditions are dictated by the reality and tangibility of the human body needs (and especially its convenience). However, he admires personalized design of these objects.

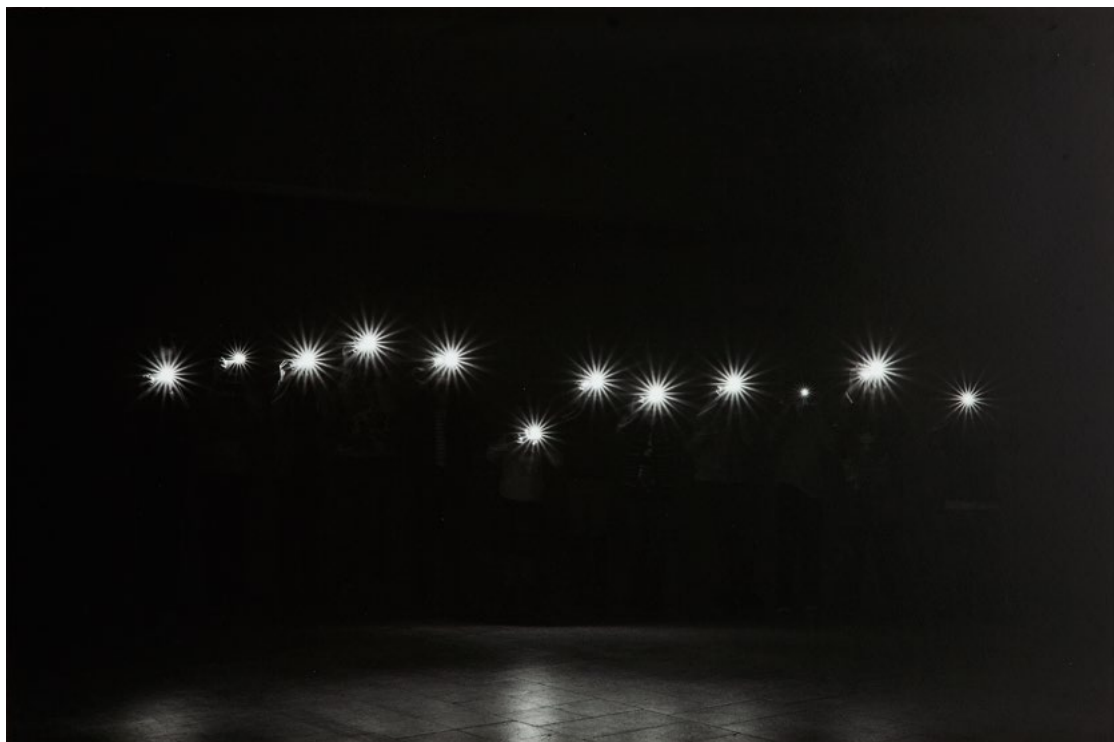
He documents and reconstructs, among others: a mobile platform put under the monitor, a soft elbow pad, wrist adhesive cable (!) etc. The original items fit formally in the popular trend in contemporary art – minimalist sculpture, which is however denied by its inherent function and specified usefulness. Bownik seeks a balance between a fact and aesthetization in the documentation and reconstruction of the "objects." Visually, he is inspired by geometric abstraction revealing his fascination with the legacy of modernism and especially functionalist thinking.

From the series "E-słodowy",
Untitled

ed. 1/4 + 2 AP, 2012
archival print on dibond, 40 x 50 cm
(measured inside the mat)

start price: 3 000 zł
estimate: 5 000 – 8 000 zł





5

1,6 sekundy

ed. 3 + 1 AP, 2015 r.
fotografia,
67 x 100 cm

cena wywoławcza: 5 000 zł
estymacja: 6 000 – 10 000 zł

Dzięki uprzejmości Galerii Raster

Zbigniew Rogalski

(ur./b. 1974)

1.6 seconds

ed. 3 + 1 AP, 2015
photography,
67 x 100 cm

start price: 5 000 zł
estimate: 6 000 – 10 000 zł

Courtesy: Raster



6

Maurycy Gomulicki

(ur./b. 1969)

Z cyklu "Bibliophilia",
Patrycja Artist's Library

From the series "Bibliophilia,"
Patrycja Artist's Library

ed. 1/5 + 2 AP, 2011 r.
fotografia barwna/dibond,
60 x 90 cm

ed. 1/5 + 2 AP, 2011
color photography on dibond,
60 x 90 cm

cena wywoławcza: 9 500 zł
estymacja: 10 000 – 14 000 zł

start price: 9 500 zł
estimate: 10 000 – 14 000 zł

Dzięki uprzejmości Galerii Leto

Courtesy: Leto



7

Maciej Sieńczyk

(ur./b. 1972)

Bez tytułu,
praca dwustronna

2010 r.
długopis, gwasz, kredka/papier, 35 x 50 cm
sygnowany i datowany na odwrociu:
'MACIEJ SIĘNCZYK 2010'

cena wywoławcza: 900 zł
estymacja: 1 000 – 2 500 zł

Dzięki uprzejmości Galerii Raster

Untitled,
double-sided work

2010
pen, gouache, crayon on paper, 35 x 50 cm
signed and dated on the reverse:
"MACIEJ SIENCZYK 2010"

start price: 900 zł
estimate: 1 000 – 2 500 zł

Courtesy: Raster



8

Dobrawa Borkała

(ur./b. 1990)

Z cyklu "Nonlocal reality",
Bez tytułu

From the series "Nonlocal reality,"
Untitled

2015 r.
tuszu/papier, 77 x 52 cm
sygnowany, datowany i opisany na odwrociu:
"'Beyond the horizon of | meaning" | 2015 |
Dobrawa Borkała'

2015
ink on paper, 77 x 52 cm
signed, dated and described on the reverse:
"'Beyond the horizon of | meaning' | 2015 |
Dobrawa Borkała"

cena wywoławcza: 2 600 zł
estymacja: 3 000 – 4 000 zł

start price: 2 600 zł
estimate: 3 000 – 4 000 zł



9

Cezary Poniąkowski

(ur./b. 1987)

Bez tytułu

Untitled

2013 r.
akryl/płótno, 90 x 76 cm
sygnowany i datowany na odwrociu:
'C. Poniąkowski 2013'

2013
acrylic on canvas, 90 x 76 cm
signed and dated on the reverse:
"C. Poniąkowski 2013"

cena wywoławcza: 6 000 zł
estymacja: 7 000 – 9 000 zł

start price: 6 000 zł
estimate: 7 000 – 9 000 zł



10

Zbigniew Libera

(ur./b. 1959)

Paradise Lost

Paradise Lost

2001 r.
akwarela/papier, 42 x 59 cm
sygnowany i datowany p.d.:
'Zbigniew Libera 2001'

2001
watercolor on paper, 42 x 59 cm
signed and dated lower right:
"Zbigniew Libera 2001"

cena wywoławcza: 5 000 zł
estymacja: 9 000 - 14 000 zł

start price: 5 000 zł
estimate: 9 000 - 14 000 zł

Dzięki uprzejmości Galerii Raster

Courtesy: Raster

Paulina Ołowska to artystka wszechstronna. Poza tradycyjnym malarstwem sztalugowym uprawia fotografię, tworzy kolaże i instalacje, jest autorką filmów wideo i inicjatorką akcji artystycznych. Tematyka i wachlarz inspiracji do tworzenia prac są równie szerokie jak spektrum używanych przez artystkę technik. W realizacjach wizualnych i działaniach Ołowskiej dostrzec można wpływ kultury popularnej, nawiązania do historii sztuki i literatury i refleksja nad ich aspektem obyczajowym. Do stale powracających w jej twórczości wątków należy zainteresowanie tematem obecności kobiet w sztuce oraz eksplorowanie utopijnych modernistycznych idei i zagadnienia ich korelacji z teraźniejszością.

Paulina Ołowska is a versatile artist. Apart from traditional easel painting she practices photography, creates collages and installations, is the author of videos and an initiator of artistic performances. The topics and the range of inspiration to create her works are as broad as the spectrum of techniques used by the artist. In Ołowska's visual realizations and actions we can notice the influence of popular culture, references to the history of art and literature, and reflection on their moral aspect. The interest in the topic of women in art and the exploration of the utopian modernist ideas and the issues of their correlation with the present constitute constantly recurring themes of her works.

"Pragnienia są
silniejsze niż moja wola"
wg. Simone de Beauvoir

2016 r.
wydruk tuszowy, folia, spray,
farba olejna/papier, 48 x 33 cm
sygnowany i datowany p.d.: 'P. Ołowska '16'
na odwrociu opisany:
"'Pragnienia | są silniejsze | niż moja | wola" |
"Simone de Beauvoir" | 2016 | Ołowska | Paulina'

cena wywoławcza: 12 000 zł
estymacja: 18 000 – 25 000 zł

"Desires are
stronger than my will"
by Simone de Beauvoir

2016
inkjet printing, foil, spray,
oil on paper, 48 x 33 cm
signed and dated lower right: "P. Ołowska '16"
described on the reverse:
"'Pragnienia | są silniejsze | niż moja | wola" |
'Simone de Beauvoir' | 2016 | Ołowska | Paulina"

start price: 12 000 zł
estimate: 18 000 – 25 000 zł





12

Alicja Bielawska

(ur./b. 1980)

Mufka na trapezie

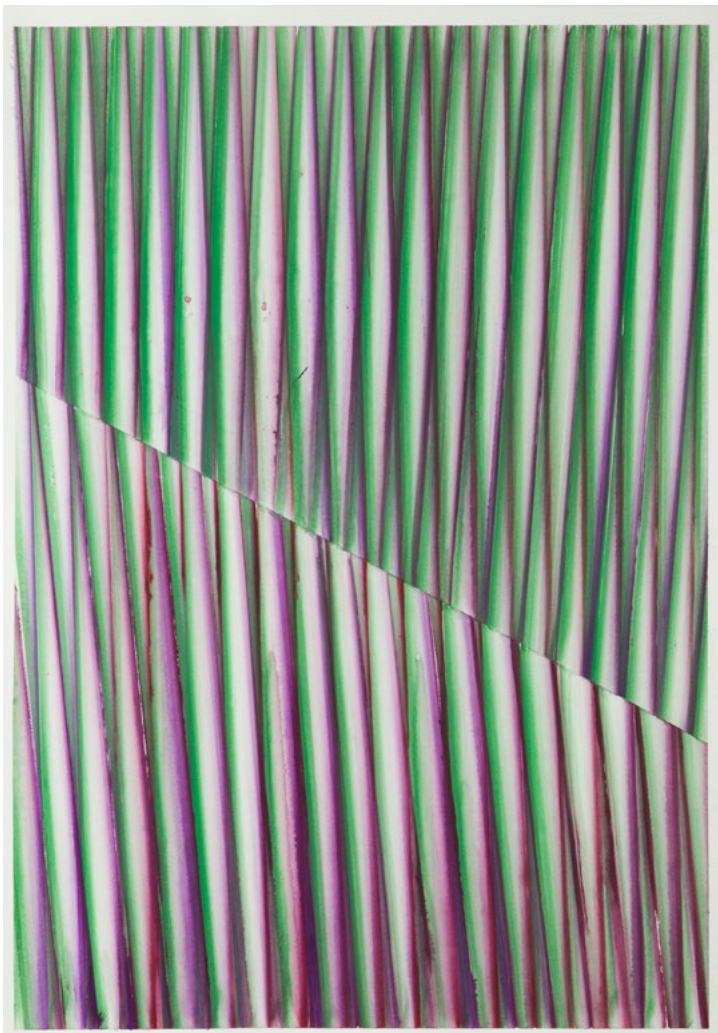
Muff trapeze

2014 r.
kolaż, kredka, ołówki/papier, 40 x 40 cm
sygnowany i datowany na odwrociu:
'Solitude 09. 2014. ATB'

2014
collage, crayon, pencil on paper, 40 x 40 cm
signed and dated on the reverse:
"Solitude 09. 2014. ATB"

cena wywoławcza: 1 500 zł
estymacja: 2 500 – 4 500 zł

start price: 1 500 zł
estimate: 2 500 – 4 500 zł



13

Bez tytułu

2012 r.
gwasz/papier, 100 x 70 cm

cena wywoławcza: 3 000 zł
estymacja: 5 000 – 8 000 zł

Dzięki uprzejmości Galerii Le Guern

Tomasz Baran

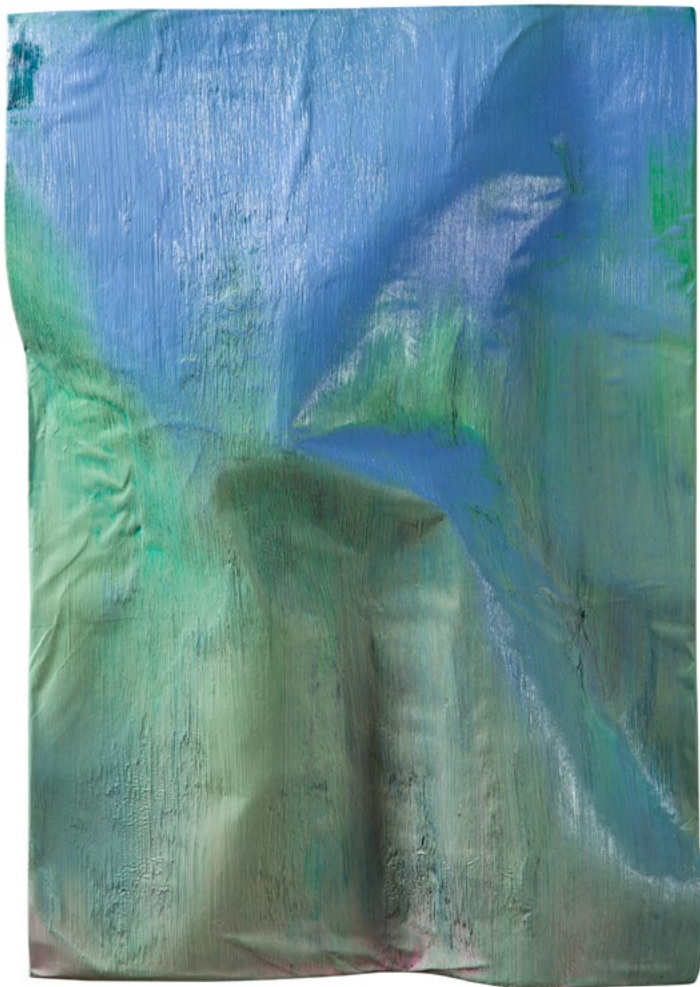
(ur./b. 1985)

Untitled

2012
gouache on paper, 100 x 70 cm

start price: 3 000 zł
estimate: 5 000 – 8 000 zł

Courtesy: Le Guern



14

Bartosz Kokosiński

(ur./b. 1984)

Opal

Opal

2016 r.
olej/tektura, 69 x 50 x 8 cm
sygnowany, datowany i opisany na odwrociu:
'Bartosz Kokosiński | "Opal" | 2016, Praga | olej,
tektura, mapa Czechosłowacji | 69 x 50 x 8 cm'

2016
oil on cardboard, 69 x 50 x 8 cm
signed, dated and described on the reverse:
"Bartosz Kokosiński | 'Opal' | 2016, Praga | olej,
tektura, mapa Czechosłowacji | 69 x 50 x 8 cm"

cena wywoławcza: 1 600 zł
estymacja: 2 000 – 5 000 zł

start price: 1 600 zł
estimate: 2 000 – 5 000 zł



15

Piotr Łakomy

(ur./b. 1983)

Bez tytułu

Untitled

2016 r.
alumirowy plaster miodu, rękaw (tyvek, pierze)
47 x 25 x 25 cm

cena wywoławcza: 12 000 zł
estymacja: 15 000 – 20 000 zł

2016
aluminium honeycomb sleeve (tyvek, feathers)
47 x 25 x 25 cm

start price: 12 000 zł
estimate: 15 000 – 20 000 zł

"Bozia" to jedna z wariacji na temat tego samego przedstawienia, natrętnie powracający motyw Bozi z dziecięcych wspomnień, w których ściany mieszkań strzeżone były przez aniołki stróże nad górskimi potokami, Brodatych Bogów Ojców, Maryjki, Józefów, świętych Szczepanów, Judę Tadeusza.

To jedna z wielu Bozi. Bozia jest kolokwialnym, praktycznie nieprzetłumaczalnym określeniem Boga przyjaznego, bliskiego dzieciom, pomocnego i łagodnego, ale też nie do końca zdefiniowanego. Złoto oraz uproszczona forma „Bozi” przywołują skojarzenia z dawnymi przedstawieniami religijnymi i ikonami. Jednak Bozia szczerzy pokrzywione zęby w groźnym grymasie, ukazując kolejne oblicze chrześcijańskiej tradycji – starotestamentowego Boga surowego, groźnego i karzącego. Obraz opowiada o tym, co charakterystyczne dla współczesnej sfery wizualnej – o braku porządku, o potoku przedstawień, obrazów bez hierarchii, zagubieniu w postmodernistycznym świecie nadmiaru, o niemożności poznania i dotarcia do sedna, do prawdy o samym sobie. Bozia jest również luźną refleksją nad językiem i jego niedoskonałością.

Bozia

2016 r.
technika mieszana/płótno, śr.: 40 cm

cena wywoławcza: 9 500 zł
estymacja: 15 000 – 20 000 zł

Dzięki uprzejmości Galerii Leto

"Bozia" (a diminutive term meaning either Jesus Christ's Mother or God) is one of the variations of depicting God. It is an obsessively recurring theme from childhood memories, in which the walls of houses were guarded by guardian angels over the mountain streams, by bearded Gods, Marys, Josephs, saint Stephens, Jude Thaddaeus.

This is one of many Bozias. Bozia is a colloquial, practically untranslatable term for God who is friendly, close to children, helpful and gentle, but also not completely defined. The gold and simplified form of "Bozia" evokes associations with past religious performances and icons. But Bozia grins with crooked teeth in a menacing grimace revealing another face of the Christian tradition – the Old Testament God who is severe, threatening and punishing. The painting tells the story of what is characteristic of the contemporary visual sphere – a lack of order, the stream of performances, images without hierarchy, lost in a postmodern world of excess, of the impossibility of knowing and getting to the heart of the issue, to the truth about oneself. Bozia is also a loose reflection on the language and its imperfection.

Bozia

2016
mixed media on canvas, D: 40 cm

start price: 9 500 zł
estimate: 15 000 – 20 000 zł

Courtesy: Leto





17

Agnieszka Kalinowska

(ur./b. 1971)

212

212

2009 r.
słoma na tkaninie/MDF,
84 x 102 cm
sygnowany i datowany na odwrociu:
"'212", 2009 Agnieszka Kalinowska'

cena wywoławcza: 9 500 zł
estymacja: 15 000 – 18 000 zł

2009
straw on fabric/MDF,
84 x 102 cm
signed and dated on the reverse:
"'212,' 2009 Agnieszka Kalinowska"

start price: 9 500 zł
estimate: 15 000 – 18 000 zł



18

Bez tytułu

2013 r.
tempera żółtkowa/płótno, 73 x 92 cm
sygnowany i datowany na odwrociu:
'M.K | MAGDALENA KARPIŃSKA '2013'

cena wywoławcza: 4 000 zł
estymacja: 5 000 – 8 000 zł

Dzięki uprzejmości Galerii Starter

Magdalena Karpińska

(ur./b. 1984)

Untitled

2013
egg tempera on canvas, 73 x 92 cm
signed and dated on the reverse:
"M.K | MAGDALENA KARPINSKA '2013"

start price: 4 000 zł
estimate: 5 000 – 8 000 zł

Courtesy: Starter

„Buczkowska przekopuje się i oznacza warstwy własnego ciała i zamrożonej w nim pamięci. Przygląda się procesom ich ciągłej cyrkulacji, twardnienia i rozmiękczenia. Forma przelewa się tu niespokojnie i szuka sobie miejsca. Status ciała z założenia jest dla niej czymś kłopotliwym, dlatego ciągle wykreśla jego mapy. Wyrzuca z niego wszystko jak z worka, przekształca, układa na nowo. Robi to poza zasadami prawidłowości anatomicznych, wyłącznie na bazie własnych przeczuć. Medium nie ma znaczenia. Bezwład i bezruch są określeniami nieznanymi, a to co się nie przekształca jest bezużyteczne”. MARTA LISOK

"Buczkowska is digging through and marking the layers of her own body and the memory frozen in it. She is looking at the processes of continuous circulation, hardening and softening. The form is overflowing restlessly here and is looking for some place. The status of the body is in principle something embarrassing for her, that is why she keeps creating its map. She is throwing everything from it like from a sack, transforming it and rearranging. She is doing it transgressing the principles of anatomical correctness, solely on the basis of her own hunches. Medium does not matter. Inertia and immobility are the unknown terms, and what is not transformed is useless." MARTA LISOK

Z cyklu "Back at the River's edge", Bez tytułu

2013 r.
olej/ptótno, 150 x 100 cm
sygnowany i datowany na odwrociu:
'Dorota Buczkowska | 2013'

cena wywoławcza: 4 800 zł
estymacja: 7 000 – 12 000 zł

From the series "Back at the River's edge," Untitled

2013
oil on canvas, 150 x 100 cm
signed and dated on the reverse:
"Dorota Buczkowska | 2013"

start price: 4 800 zł
estimate: 7 000 – 12 000 zł



A gdyby pomyśleć o dziełach sztuki posiadanych w domu jak o meblach służących do intelektualnego fitnessu?

Dynamic Mess to obraz z nowej serii artysty: prac z instrukcjami obsługi. Do abstrakcyjnego obrazu Borowski dodał mini-manual, zachęcający do traktowania go jako modelu rozedrganej natury świata materialnego.

Używaj swojego dzieła do rozważań na następujące tematy:

- Świat to dynamiczny burdel trzęsących się rzeczy
- Nie mają one precyzyjnie zdefiniowanych krawędzi, ustalonych celów ani nawet stabilnej formy. Nakładają się i poruszają niepodziwianie zgodnie ze swoją wewnętrzną, nieuchwytną logiką. Zmieniają się cały czas.
- Nie mają "historii" ani "przyszłości" – jedyne, co rzeczywiste, to ich obecny stan.

Dobry model rzeczywistości nie zawiera żadnej tezy, pozwala generować i projektować na siebie różne idee. Instrukcja to tylko propozycja; punkt wyjścia. Jak to mówią: "What You See Is What You Get"; od nas zależy, jaką korzyść wyciągniemy ostatecznie z tego dziwnego artefaktu, jakim jest dzieło sztuki. TYMEK BOROWSKI

Dynamic mess

2016 r.
akryl, tusz mikro-pigmentowy/płótno,
80 x 65 cm
sygnowany, datowany i opisany na odwrociu:
"DYNAMIC MESS | TYMEK BOROWSKI | 2016"

cena wywoławcza: 8 000 zł
estymacja: 10 000 – 14 000 zł

"And what if we thought about the works of art kept at home as if they were the furniture used for the intellectual fitness?"

Dynamic Mess is a picture from the new series of the artist's works with instruction manuals. Borowski added a mini-manual to the abstract painting encouraging us to treat it as a model of the vibrant nature of the material world.

Use your creation to consider the following topics:

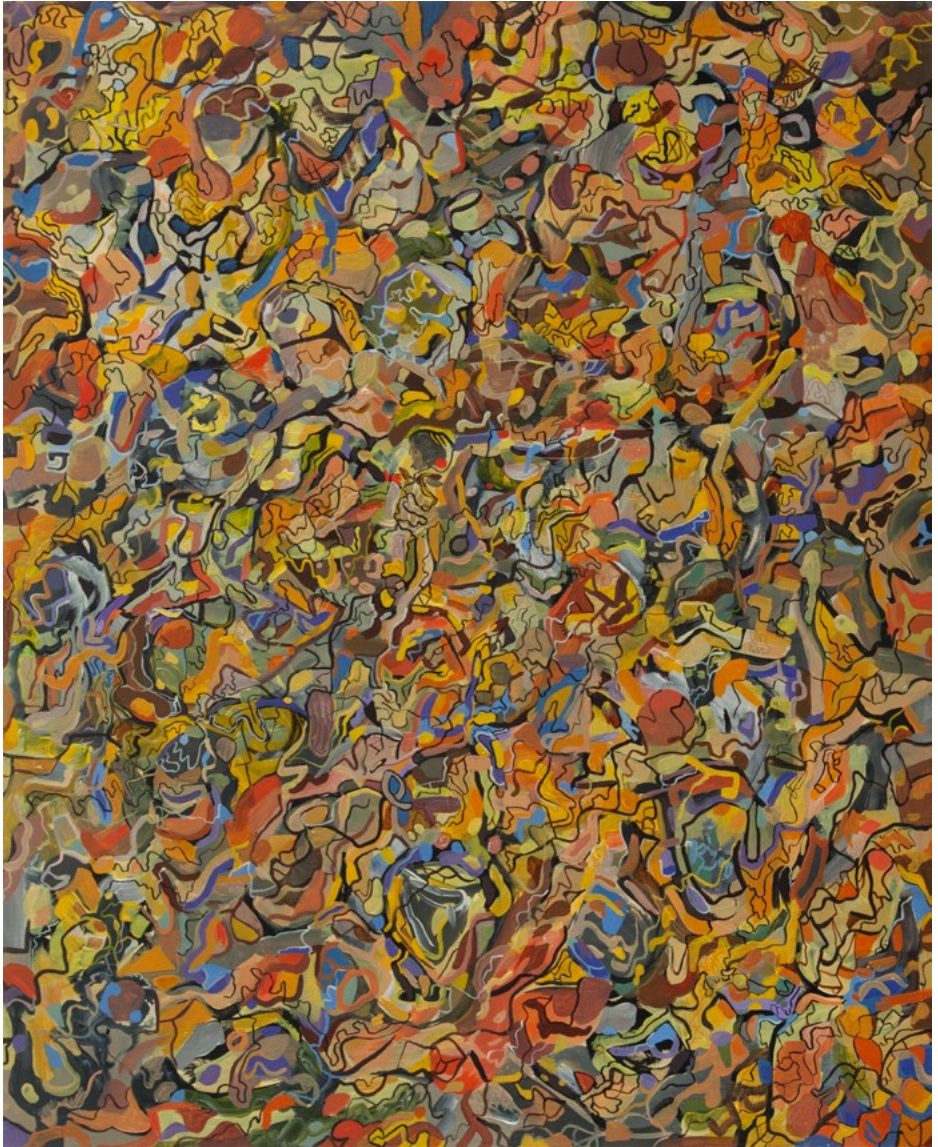
- The world is a dynamic brothel of shaking things
- They do not have well-defined edges, established targets or even a stable form. They overlap and move unexpectedly in accordance with its internal elusive logic. They are changing all the time.
- They do not have a "history" and "the future" – the only thing that is real is their current status.

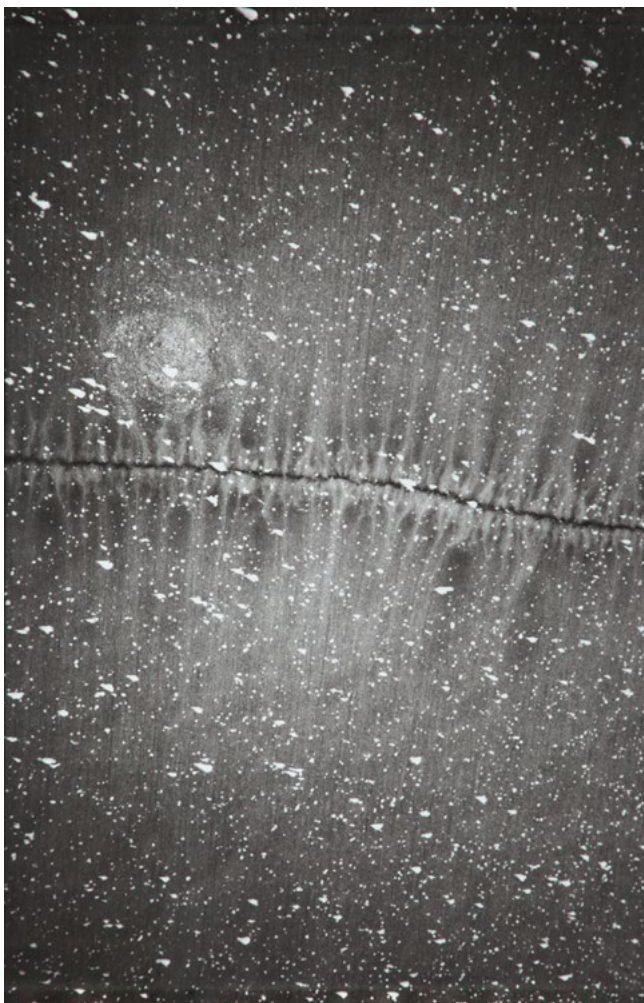
A good model of reality does not actually contain any thesis, it allows you to generate and design different ideas. Instruction is only a suggestion; a starting point. As they say: "What You See Is What You Get"; it depends on us what kind of benefit we will eventually derive from the strange artifact the work of art is." TYMEK BOROWSKI

Dynamic mess

2016
acrylic, micropigment ink on canvas,
80 x 65 cm
signed, dated and described on the reverse:
"DYNAMIC MESS' | TYMEK BOROWSKI | 2016"

start price: 8 000 zł
estimate: 10 000 – 14 000 zł





21

Z cyklu "Soleil Noir",
Bez tytułu

ed. 2/7 + 1 AP, 2010 r.
druk atramentowy/papier archiwalny, 70 x 46 cm
sygnowany, datowany i opisany na odwrociu:
'Paweł Eibel | Soleil Noir, 2010 | 1AP/2'

cena wywoławcza: 1 800 zł
estymacja: 3 000 – 5 000 zł

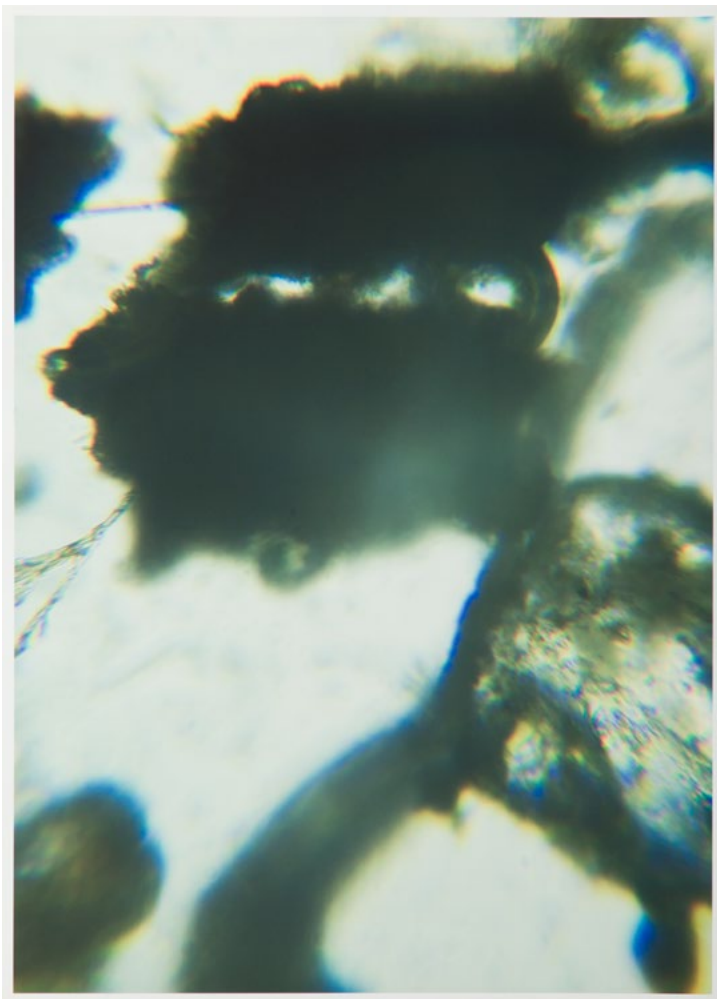
Paweł Eibel

(ur./b. 1985)

From the series "Soleil Noir,"
Untitled

ed. 2/7 + 1 AP, 2010
pigment print on archival paper, 70 x 46 cm
signed, dated and described on the reverse:
"Paweł Eibel | Soleil Noir, 2010 | 1AP/2"

start price: 1 800 zł
estimate: 3 000 – 5 000 zł



22

Honomeia

ed. 3/3 + 1 AP, 2014 r.
wydruk/papier bawełniany,
70 x 51 cm

cena wywoławcza: 2 500 zł
estymacja: 5 000 – 8 000 zł

Agnieszka Brzeżańska

(ur./b. 1972)

Honomeia

ed. 3/3 + 1 AP, 2014
print on cotton paper,
70 x 51 cm

start price: 2 500 zł
estimate: 5 000 – 8 000 zł



23

Owca

2016 r.
szkło ręcznie kształtowane, warstwowe,
23 x 34 x 19 cm

cena wywoławcza: 3 500 zł
estymacja: 6 000 - 10 000 zł

Agnieszka Bar

(ur./b. 1982)

Sheep

2016
hand shaped glass, layered,
23 x 34 x 19 cm

start price: 3 500 zł
estimate: 6 000 - 10 000 zł



24

Sławek Pawszak

(ur./b. 1984)

Kompozycja 108

Composition 108

2016 r.

blacha, rurka miedziana, drewno, emalia,
28 x 20 x 16 cm
sygnowany i datowany na podstawie: 'SP 2016'

2016

tinware, copper pipe, wood, enamel,
28 x 20 x 16 cm
signed and dated at the bottom: "SP 2016"

cena wywoławcza: 2 000 zł
estymacja: 3 000 – 7 000 zł

start price: 2 000 zł
estimate: 3 000 – 7 000 zł

Ich działalność opiera się na 3 aktywnościach: wystawach, publikacjach i wykładach. Artyści na przemian używają humoru na wysokim poziomie jak również tego mniej wyszukanego. Wykorzystują rzeźbę, instalacje i teksty, aby badać i drążyć geografię, która jest w równym stopniu imaginacyjna, co polityczna.

Początkowo, w tradycji pogańskiej pajak był zawieszany w wiejskich chatach Polaków z okazji zbiorów, jak również błogosławieństwa na nadchodzący rok upraw. Wykonany był zgodnie z lokalnymi zwyczajami, często ze znalezionych i krótkotrwałych materiałów. W Pajaku odnaleźliśmy świadectwo drobiazgowej staranności i delikatnego w swej naturze kompromisu kluczowego dla precedensowego polskiego nieposłuszeństwa obywatelskiego, jakim była Solidarność. Pajak studium nr 1-9 kreolizacja Pajaka poprzez integrację elementów lub motywów kultury irańskiej, szyickiej do pierwotnie panteistycznej, a następnie katolicko-polskiej. W jednym studium, kwiaty są zastąpione przez wełniane bransoletki zwyczajowo zdobące perskie dywany; w innym trzciny tworzą zarys godła z napisem Allah Islamskiej Republiki Iranu.

Podobnie jak lustrzane mozaiki Resist Resisting God (Staw opór Stawiającym Opór Bogu), pajak jest przykładem rzemiosła jako narzędzia krytyki i ideologii rewolucyjnej.

Z cyklu "Friendship of Nations",
Solidarność Pajak Study 6

2011 r.
szkło ręcznie dmuchane kule, wełna, stal,
aksamitne wstążki, wykończony frędzlami,
80 x 40 x 40 cm

cena wywoławcza: 15 000 zł
estymacja: 20 000 – 30 000 zł

Slavs and Tatars' practice is based on three activities: exhibitions, books and lecture-performances. With a heady mix of high and low brow humor, the artists turn to sculptures, installations, and text to excavate and explore a geography that is equally imagined as it is political: between the former Berlin Wall and the Great Wall of China.

Originally a pagan tradition, the pajak was traditionally hung from the homes of rural Poles to celebrate the harvest as well as a benediction for the upcoming year of crops. Crafted according to local customs, they are often made with found, ephemeral materials. The artists see in the pajak a testimony to the painstaking diligence and delicate nature of compromise crucial to the Polish precedent of civil disobedience. Solidarność Pajak Study 1-9 creolize the pajak by integrating elements or motifs of Iranian Shi'a culture into an originally pantheist then Catholic-Polish one.

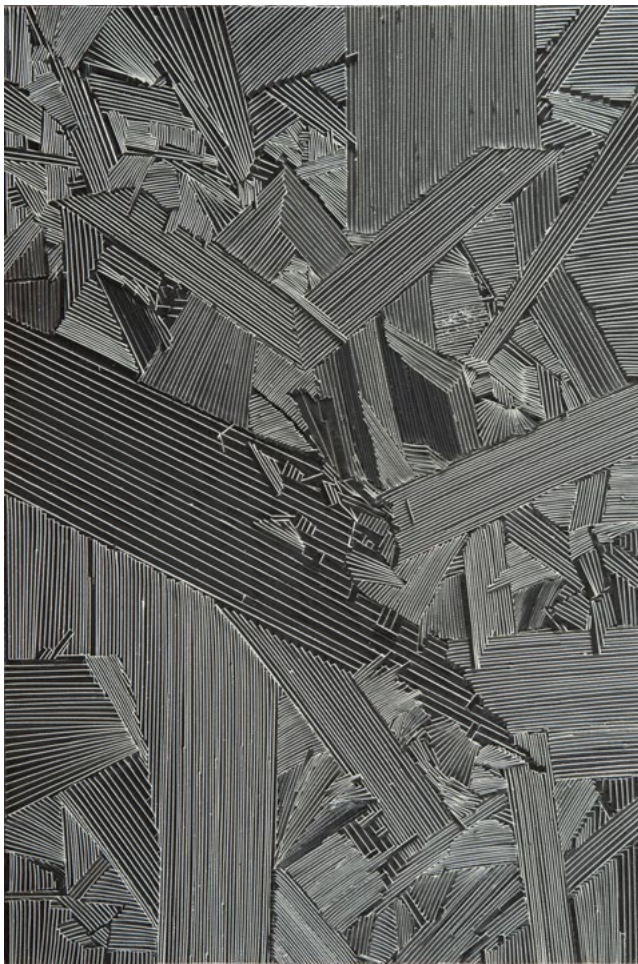
Like the mirror mosaics of Resist Resisting God, the pajak is an example of craft as a vehicle for revolutionary critique and ideology.

From the series "Friendship
of Nations," Solidarnosc Pajak Study 6

2011
hand-blown glass balls, wool, steel,
velvet ribbons, finished with tassels,
80 x 40 x 40 cm

start price: 15 000 zł
estimate: 20 000 – 30 000 zł





26

Marcin Dudek

(ur./b. 1979)

Z cyklu "SaoPaulo", LeBon

From the series "SaoPaulo," LeBon

taśma gaffer/drewno,
45 x 30 cm

gaffer tape on wood,
45 x 30 cm

cena wywoławcza: 9 000 zł
estymacja: 11 000 – 16 000 zł

start price: 9 000 zł
estimate: 11 000 – 16 000 zł



27

Bartek Materka

(ur./b. 1973)

Bez tytułu (maszyna drukarska)

Untitled (printing machine)

2016 r.
olej/płótno, 160 x 140 cm
sygnowany, datowany i opisany na odwrociu:
'BARTEK MATERKA | 2016 | [OFFSET MACHINE (1)]'

2016
oil on canvas, 160 x 140 cm
signed, dated and described on the reverse:
"BARTEK MATERKA | 2016 | [OFFSET MACHINE (1)]"

cena wywoławcza: 16 000 zł
estymacja: 20 000 – 30 000 zł

start price: 16 000 zł
estimate: 20 000 – 30 000 zł

Inspiracją do powstania obrazu "Blue Nude" była fotografia z początku XX wieku przedstawiająca młodą kobietę w bardzo drapowanej sukni. Poprzez miesiące pracy jego kształt stopniowo zmieniał się: od figuralnego punktu wyjścia do abstrakcyjnej formy – fotografia przestała być istotna. Kształty na obrazie stawały się coraz bardziej zgeometryzowane, pozbawione zbędnych elementów, jednak każdy etap malowania zostawiał po sobie ślad tworząc niejednorodną fakturę. Obraz jest wyjątkową grą kolorów i faktury. Ukazuje precyzyjną, niezwykle przemyślaną kompozycję.

The inspiration for the "Blue Nude" painting was an early 20th century photograph depicting a young woman in a very draped dress. Over the months of work the shape of the painting gradually changed from a figurative starting point to the abstract form – the photograph ceased to be important. The shapes in the picture became more geometric and free of unnecessary elements, but each step of painting left a mark creating a heterogeneous texture. The picture is a unique play of colors and textures. It shows precise and extremely deliberate composition.

Blue Nude

2015 r.
akryl, olej/płótno, 146 x 114 cm
sygnowany, datowany i opisany na odwrociu:
'AGATA BOGACKA | 2015 | "BLUE NUDE"'

cena wywoławcza: 18 000 zł
estymacja: 26 000 – 35 000 zł

Blue Nude

2015
acrylic, oil on canvas, 146 x 114 cm
signed, dated and described on the reverse:
'AGATA BOGACKA | 2015 | "BLUE NUDE"'

start price: 18 000 zł
estimate: 26 000 – 35 000 zł





29

Bez tytułu

1973 r.
olej/ płótno,
59 x 49 cm
sygnowany i datowany na odwrociu: 'T.K. 1973'

cena wywoławcza: 8 000 zł
estymacja: 12 000 – 18 000 zł

Tadeusz Kalinowski
(1909 – 1997)

Untitled

1973
oil on canvas,
59 x 49 cm
signed and dated on the reverse: "T.K. 1973"

start price: 8 000 zł
estimate: 12 000 – 18 000 zł



30

Edward Dwurnik

(ur./b. 1943)

Abstrakcja

Abstraction

2002-03 r.
akryl/płótno, 150 x 150 cm
sygnowany, datowany i opisany na odwrociu:
'2002-2003 | E. DWURNIK | XXV - 113 | 2906'

2002-03
acrylic on canvas, 150 x 150 cm
signed, dated and described on the reverse:
"2002-2003 | E. DWURNIK | XXV - 113 | 2906"

cena wywoławcza: 15 000 zł
estymacja: 18 000 - 25 000 zł

start price: 15 000 zł
estimate: 18 000 - 25 000 zł



31

Niebo i ziemia

2015 r.
akryl, ksero/deska, 43 x 30 cm
sygnowany, datowany i opisany na odwrociu:
"T. Ciecierski | "NIEBO | i | ziemia" | 2009 |
acryl + XERO | 2015"

cena wywoławcza: 4 000 zł
estymacja: 6 000 - 10 000 zł

Dzięki uprzejmości Galerii Le Guern

Tomasz Ciecierski

(ur./b. 1945)

Heaven and earth

2015
acrylic, xerox copy on board, 43 x 30 cm
signed, dated and described on the reverse:
"T. Ciecierski | 'NIEBO | i | ziemia' | 2009 |
acryl + XERO | 2015"

start price: 4 000 zł
estimate: 6 000 - 10 000 zł

Courtesy: Le Guern



32

Robert Maciejuk

(ur./b. 1965)

Z cyklu "Ceremonies"
Ceremonies II

From the series "Ceremonies,"
Ceremonies II

2015 r.
olej/płótno, 70 x 50 cm
sygnowany, datowany i opisany na odwrociu:
'ROBERT | MACIEJUK | CEREMONIE |
OLEJ | 70 x 50 | 2015'

2015
oil on canvas, 70 x 50 cm
signed, dated and described on the reverse:
"ROBERT | MACIEJUK | CEREMONIE |
OLEJ | 70 x 50 | 2015"

cena wywoławcza: 6 500 zł
estymacja: 8 000 - 12 000 zł

start price: 6 500 zł
estimate: 8 000 - 12 000 zł



33

Paweł Grobelny

(ur./b. 1979)

Sur le Fil

Sur le Fil

2013

unikat z serii sześciu różnych egzemplarzy,
stal malowana proszkowo, naturalny orzech
amerykański, 60 x 50 x 30 cm

2013

unique series of six different units, powder
coated steel, natural American walnut,
60 x 50 x 30 cm

cena wywoławcza: 2 000 zł
estymacja: 3 000 – 6 000 zł

start price: 2 000 zł
estimate: 3 000 – 6 000 zł



34

Deska do deski

2016 r.

lite drewno gatunków: dąb, czarny dąb, sosna spalona, buk, jesion, akacja, stół rozkładany
200 x 95 x 75 cm

cena wywoławcza: 3 000 zł
estymacja: 5 000 – 10 000 zł

Malafor

(od/founded 2004)

Board to board

2016

folding table made of solid wood species: oak, black oak, pine burned, beech, ash, acacia,
200 x 95 x 75cm

start price: 3 000 zł
estimate: 5 000 – 10 000 zł



35

Dwugłowy cielec, mikrozłoty
punkt (fragment instalacji
Friendly Nuke), 1/3

2014 r.
mosiądz pozłacany,
20 x 7 x 12 cm
i 9 x 9 x 9 cm

cena wywoławcza: 3 000 zł
estymacja: 6 000 – 8 000 zł

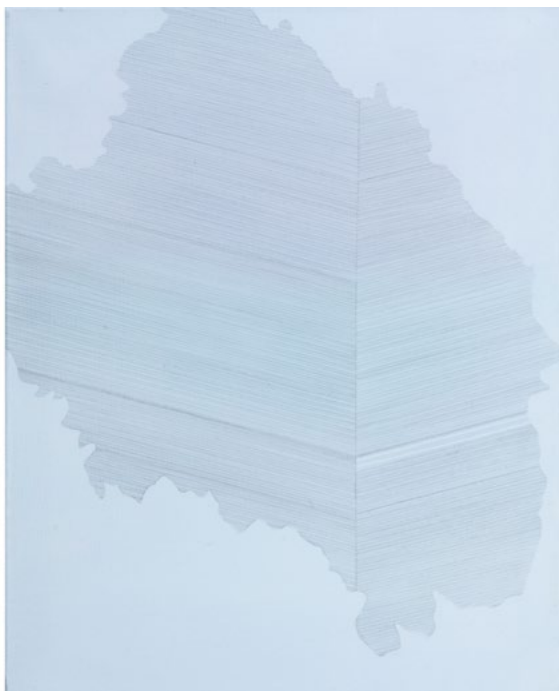
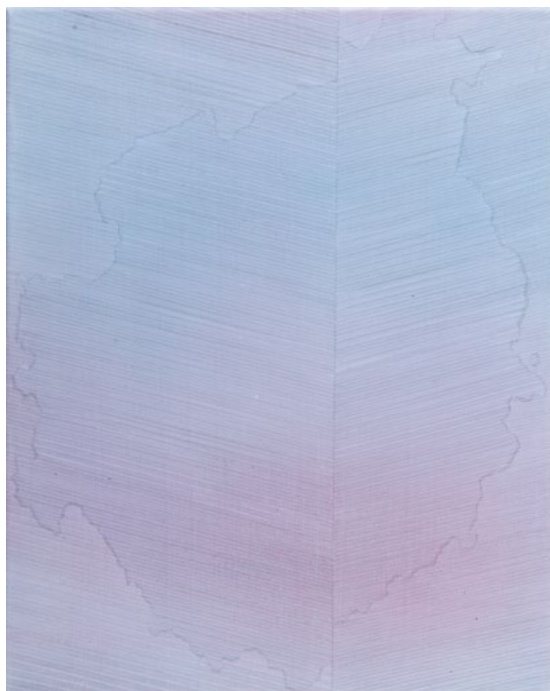
Piotr Grabowski

(ur./b. 1979)

Two-headed calf, micro-gold point
(part of the installation
Friendly Nuke), 1/3

2014
gold-plated brass,
20 x 7 x 12 cm
and 9 x 9 x 9 cm

start price: 3 000 zł
estimate: 6 000 – 8 000 zł



36

Absolutely nobody,
dyptyk

2015 r.
akryl/płótno, 40 x 100 cm (całość)
sygnowany, datowany i opisany na odwrociu:
'Anita Mikas | "Absolutely nobody" | 2015 |
DYPTYK | CZ. PRAWA/LEWA'

cena wywoławcza: 3 200 zł
estymacja: 4 000 – 7 000 zł

Anita Mikas

(ur./b. 1988)

Absolutely nobody,
diptych

2015
acrylic on canvas, 40 x 100 cm (whole)
signed, dated and described on the reverse:
'Anita Mikas | 'Absolutely nobody' | 2015 |
DYPTYK | CZ. PRAWA/LEWA"

start price: 3 200 zł
estimate: 4 000 – 7 000 zł



37

Z cyklu "Madej 01"

2016 r.
obiekt wykonany z drewna dębowego,
metodą woodturningu, zapakowany
w drewniane pudełko, 32,5 x 21 cm
sygnowany i datowany i opisany na podstawie:
'GIEWONT 15/16 | MADEJ 01'

cena wywoławcza: 1 000 zł
estymacja: 2 000 – 4 000 zł

Maciej Gąsienica Giewont

(ur./b. 1974)

From the series "Madej 01"

2016
object carried out from the oakwood,
with woodturning method, packed
into the wooden box, 32.5 x 21 cm
signed and dated at the bottom:
"GIEWONT 15/16 | MADEJ 01"

start price: 1 000 zł
estimate: 2 000 – 4 000 zł



38

Zestaw 3 naczyń drewnianych

2016 r.
naczynia toczone, olejowane,
33 cm x 28 cm,
25,5 cm x 30,5,
23 cm x 29,5 cm
sygnowane logotypem na spodzie

cena wywoławcza: 2 500 zł
estymacja: 3 000 – 5 000 zł

Jarosław Hulbój

(ur./b. 1969)

Set of 3 wooden dishes

2016
dishes turned and oiled,
33 cm x 28 cm,
25,5 cm x 30,5,
23 cm x 29,5 cm
signed by logotype at the bottom

start price: 2 500 zł
estimate: 3 000 – 5 000 zł

Oczywiście pudełko pokazuje, iż jest przede wszystkim pudełkiem. Być może jest przesyłką/paczką u początku drogi, bez określonego adresata. Być może pudełko/przesyłka jest w środku drogi a nadawców (autorów pudełka) jest bardzo wielu; wymieńmy kilku: kąt prosty, tektura, koło, węgiel oraz jego pył, grafit, artysta, instytucja zaginania, klejenia, rozmazywania i wymazywania, kolory szare, kremowe, czarne, niemal czarne, Georg Christoph Lichtenberg, molekuły, deszczówka i fiksatywa, siatkówka, Inek, dłoń, serce... Dzięki splotowi umownych okoliczności, pudełko/przesyłka może zagrać rolę dzieła sztuki (co, oczywiście, w pudełku niczego nie zmienia).

Of course, a box shows that it is first of all a box. Perhaps it is a shipment/parcel at the beginning of the road, without a specified recipient. Perhaps a box/shipment is in the middle of the road and senders (the authors of the box) are very numerous; let us mention just a few: a right angle, cardboard, circle, coal and its dust, graphite, the artist, the institution of folding, gluing, smudging and erasing, grey colors, cream, black and almost black colors, Georg Christoph Lichtenberg, molecules, rainwater and fixative, retina, Inek, hand, heart ... Thanks to conventional circumstances the box/shipping can play the role of a piece of art (which, of course, does not change anything in the box).

Bez tytułu

2014 r.
tekturowe pudełko a w nim rysunek wykonany
węgłem i grafitem na papierze naklejonym,
25 x 36 x 12,5 cm
sygnowany: 'Marek Chlanda | 2014'

cena wywoławcza: 900 zł
estymacja: 2 000 – 5 000 zł

Untitled

2014
drawing made of carbon and graphite
on paper, glued to cardboard box
25 x 36 x 12,5 cm
signed: "Marek Chlanda | 2014"

start price: 900 zł
estimate: 2 000 – 5 000 zł





40

Marek Cecuła

(ur./b. 1944)

Zestaw Qubus II,
z cyklu "Geometria"

Set of Qubus II,
from the series "Geometry"

2013 r.
porcelana, kalka ceramiczna,
czajnik 11 x 19 x 10 cm, 450 ml;
kubek 6 x 6,5 cm, 100ml;
mlecznik 8 x 6,5 cm, 100ml
na spodzie znak wytwórni i sygnatura artysty

2013
porcelain, ceramic decal,
kettle 11 x 19 x 10 cm, 450 ml;
cup 6 x 6,5 cm, 100ml;
milk jug 8 x 6,5 cm, 100ml
signed at the bottom

cena wywoławcza: 500 zł
estymacja: 1 000 – 2 500 zł

start price: 500 zł
estimate: 1 000 – 2 500 zł



41

Alicja Patanowska

(ur./b. 1983)

Plantacja IX – kryształ

Plantation IX – crystal

2016 r.
porcelana, szkło, drewno
90 x 150 x 22 cm

2016
porcelain, glass, wood,
90 x 150 x 22 cm

cena wywoławcza: 16 000 zł
estymacja: 30 000 – 40 000 zł

start price: 16 000 zł
estimate: 30 000 – 40 000 zł

Wykorzystują parametryczny program kontrolowany przez komputer, aby stworzyć konstrukcje i formy artystyczne. Projektowanie parametryczne pozwala im tworzyć nieskończoną liczbę nowych projektów i konstrukcji. Zieta Prozessdesign kreuje projekty w nowych technologiach. Unikalne produkty powstają w wyniku eksperymentów z innowacyjnymi metodami formowania. Zieta Prozessdesign łączy 3 potężne sfery – badania, projektowanie i produkcję, aby uzyskać kompleksowe rozwiązania projektowe oraz, aby wyeliminować wszelkie niedoskonałości czy braki na każdym etapie wdrażania koncepcji do życia. Zieta Prozessdesign poszukuje inteligentnej formy dla swoich nowych pomysłów, jaką jest bionika, łatwo dostosowująca się, wyjątkowo przetwarzalna, bardziej efektywna – wychodząca poza współczesne rozumienie formy i konstrukcji, przyczyniająca się do kształtowania przyszłości. FIDU – technologia przyszłości indywidualizuje kształty: skrót FIDU oznacza Freie Innen Druck Umformung – czyli Formowania za pomocą Wewnętrznego Ciśnienia, co sugeruje nadmuchiwanie dwóch metalowych blach zespawanych ze sobą przy brzegach tworząc trój-wymiarowy przedmiot. Wystarczą dwie cienkie blachy, aby stworzyć skomplikowany i bardzo trwały trójwymiarowy przedmiot ze stali w technologii FIDU. FIDU pozwala tworzyć innowacyjne, dostosowane, zindywidualizowane i nadające się do powtórnego przetworzenia przedmioty o bionicznych kształtach przy użyciu bardzo efektywnych masowych procesów produkcyjnych oraz zindywidualizowanych metod kształtowania. To najbardziej elastyczny sposób formowania metalu bez użycia narzędzi jaki do tej pory wynaleziono.

Prototyp stołu "G-table"

stal lakierowana, czarny grafit mat ral,
120 x 220 x 75 cm

cena wywoławcza: 28 000 zł
estymacja: 30 000 – 45 000 zł

Zieta Prozessdesign use a computer controlled parametric program to generate constructions and art forms. With parametric design they are able to create endless generations of new designs and constructions. Technology becomes a tool in the hands of their imagination. Zieta Prozessdesign develops design in new technologies. Unique products are created as a result of experimenting with innovative forming methods. Zieta Prozessdesign combines 3 forces – research, design and production to bring complex design solutions and to eliminate any imperfections or inefficiencies at any stage of bringing concepts to life. At Zieta Prozessdesign new ideas search their intelligent forms – bionic, easily customized, uniquely processed, more efficient – that go beyond today's understanding of form and construction and contribute to the shapes of the future. FIDU – the technology of the future individualized shapes: FIDU stands for Freie Innen Druck Umformung – Internal Pressure Forming – which implies inflating two steel sheets welded around their edges into a 3D object. It takes only two thin steel sheets to create a complicated and very durable 3D object from steel in FIDU. FIDU allows for creating innovative, customized, individualized bionic shapes and fully recyclable objects using very efficient mass production processes and individualized shaping methods. It is the most flexible tool-less metal forming way ever.

Prototype of the table "G-table"

lacquered steel, black graphite matte ral,
120 x 220 x 75 cm

start price: 28 000 zł
estimate: 30 000 – 45 000 zł





43

Anna Konik

(ur./b. 1974)

Toys,
z cyklu "Herbarium"

1999–2000 r.
lateksowy obiekt, litografia z klatki video,
50 x 50 cm
sygnowany, datowany i opisany l.d.:
'Anna Konik Toys 1999/2000 | 1/1 lateksowy
obiekt, litografia z klatki video'

cena wywoławcza: 3 500 zł
estymacja: 4 000 – 6 000 zł

Toys,
from the series "Herbarium"

1999–2000
latex object, lithograph from video frame,
50 x 50 cm
signed, dated and described lower left:
'Anna Konik Toys 1999/2000 | 1/1 lateksowy
obiekt, litografia z klatki video'

start price: 3 500 zł
estimate: 4 000 – 6 000 zł



44

Magdalena Franczuk

(ur./b. 1992)

Bez tytułu, z cyklu
"Mathilde and the other girls"

Untitled, from the series "Mathilde and the other
girls"

ed. 1/6 + 2 AP, 2015 r.
wydruk pigmentowy/papier
archiwalny matowy, 63 x 90 cm
na odwrociu nalepka z opisem pracy

ed. 1/6 + 2 AP, 2015
pigment print on archival
matte paper, 63 x 90 cm
label with description on the reverse

cena wywoławcza: 2 600 zł
estymacja: 3 000 – 5 000 zł

start price: 2 600 zł
estimate: 3 000 – 5 000 zł



45

Rafał Żarski
(ur./b. 1989)

White Red Black

White Red Black

ed. 3 + 2 AP, 2016 r.
wydruk pigmentowy,
118 x 84 cm

cena wywoławcza: 2 000 zł
estymacja: 2 500 – 5 000 zł

ed. 3 + 2 AP, 2016
pigment print,
118 x 84 cm

start price: 2 000 zł
estimate: 2 500 – 5 000 zł



46

Bez tytułu,
z cyklu "Fake fleck"

2015 r.
wydruk/papier Hahnemühle,
120 x 90 cm

cena wywoławcza: 5 000 zł
estymacja: 6 000 – 8 000 zł

Jacek Kołodziejski

(ur./b. 1980)

Untitled,
from the series "Fake fleck"

2015
print on Hahnemühle paper,
120 x 90 cm

start price: 5 000 zł
estimate: 6 000 – 8 000 zł



47

Kaja Dobrowolska

(ur./b. 1984)

Z cyklu "Substance"
(Narodziny Wszechświata),
Bez tytułu

From the series "Substance"
(Birth of the Universe),
Untitled

ed. 1/3 + 2 AP, 2016 r.
archiwalny wydruk pigmentowy/papier
Hahnemühle photo rag, 75 x 50 cm
sygnowany, datowany i opisany na odwrociu:
'Bez tytułu, cykl SUBSTANCE, 2016 1/3 + 2ap |
Kaja Dobrowolska'

ed. 1/3 + 2 AP, 2016
archival pigment print on
Hahnemühle photo rag, 75 x 50 cm
signed, dated and described on the reverse:
'Bez tytułu, cykl SUBSTANCE, 2016 1/3 + 2ap |
Kaja Dobrowolska'

cena wywoławcza: 1 800 zł
estymacja: 2 500 – 4 000 zł

start price: 1 800 zł
estimate: 2 500 – 4 000 zł



48

Solaris

2013 r.
druk atramentowy/papier archiwalny,
50 x 50 cm

cena wywoławcza: 4 000 zł
estymacja: 5 000 – 7 000 zł

Dzięki uprzejmości Galerii Piktogram

Igor Omulecki

(ur./b. 1973)

Solaris

2013
printing ink on archival paper,
50 x 50 cm

start price: 4 000 zł
estimate: 5 000 – 7 000 zł

Courtesy: Piktogram



49

Marta Zgierska

(ur./b. 1987)

Z cyklu "Post",
Bez tytułu

From the series "Post,"
Untitled

ed. 1/7 + 1 AP, 2014 r.
wydruk pigmentowy/Hahnemühle
photo rag pearl, 80 x 57 cm
sygnowany, datowany i opisany na odwrociu:
'Untitled from the Post series, 2014/2016 1/7
Marta Zgierska'

ed. 1/7 + 1 AP, 2014
pigment print on Hahnemühle
photo rag pearl, 80 x 57 cm
signed, dated and described on the reverse:
"Untitled from the Post series, 2014/2016 1/7
Marta Zgierska"

cena wywoławcza: 3 800 zł
estymacja: 5 000 – 7 500 zł

start price: 3 800 zł
estimate: 5 000 – 7 500 zł



50

Wszystkie białe rzeczy,
które mam

ed. 5 + 1 AP, 2007 r.
fotografia,
48 x 70 cm

cena wywoławcza: 2 600 zł
estymacja: 4 000 – 7 000 zł

Dzięki uprzejmości Galerii Leto

Iwo Rutkiewicz
(ur./b. 1968)

All white things
which I have

ed. 5 + 1 AP, 2007
photography,
48 x 70 cm

start price: 2 600 zł
estimate: 4 000 – 7 000 zł

Courtesy: Leto



51

Amanda Wieczorek

(ur./b. 1989)

Z cyklu "Digital Phantom",
Where desire is born

ed. 3/3, 2015 r.
wydruk cyfrowy/papier
Hahnemühle photo rag, 56,2 x 102,5 cm
sygnowany, datowany i opisany na odwrociu:
'Where Desire Is Born' | 3/3 | (From Series "Digital
Phantom") | 2015 | A. Wieczorek 2015'

cena wywoławcza: 2 000 zł
estymacja: 3 000 – 5 000 zł

From the series "Digital Phantom",
Where desire is born

ed. 3/3, 2015
digital print on
Hahnemühle photo rag paper, 56,2 x 102,5 cm
signed, dated and described on the reverse:
"'Where Desire Is Born' | 3/3 | (From Series
'Digital Phantom') | 2015 | A. Wieczorek 2015"

start price: 2 000 zł
estimate: 3 000 – 5 000 zł



52

Tomasz Saciłowski

(ur./b. 1972)

Krzaki-082

Bushes-082

ed. 1/3 + 2 AP, 2006-15 r.
archiwalny wydruk pigmentowy,
71 x 100 cm

ed. 1/3 + 2 AP, 2006-15
archival pigment print,
71 x 100 cm

cena wywoławcza: 4 000 zł
estymacja: 5 000 - 7 000 zł

start price: 4 000 zł
estimate: 5 000 - 7 000 zł



53

Michał Smandek

(ur./b. 1981)

Prognostyk (Stromboli I)

Prognostic (Stromboli I)

ed. 1/4 + AP, 2013 r.
fotografia, 60 x 90 cm
sygnowany, datowany i opisany na odwrociu:
'Michał Smandek | Prognostyk (Stromboli I) |
Włochy, 2013 | edycja 1/4 + e.a.'

ed. 1/4 + AP, 2013
photography, 60 x 90 cm
signed, dated and described on the reverse:
"Michał Smandek | Prognostyk (Stromboli I) |
Włochy, 2013 | edycja 1/4 + e.a."

cena wywoławcza: 3 000 zł
estymacja: 5 000 – 7 000 zł

start price: 3 000 zł
estimate: 5 000 – 7 000 zł



54

Alicja Dobrucka

(ur./b. 1985)

Blue sky romancing the sea
Z cyklu: 'Life is on a New High', Mumbai

ed. 1/3 + 2 AP, 2006–15 r.
archiwalny wydruk pigmentowy,
odbitka analogowa C-type
127 x 152 cm

cena wywoławcza: 7 000 zł
estymacja: 10 000 – 15 000 zł

Blue sky romancing the sea,
from the series "Life is on a New High," Mumbai

ed. 1/3 + 2 AP, 2013–15
archival C-type matte paper,
127 x 152 cm

start price: 7 000 zł
estimate: 10 000 – 15 000 zł



55

Norbert Delman

(ur./b. 1989)

Z cyklu "1 z 2", Clouds

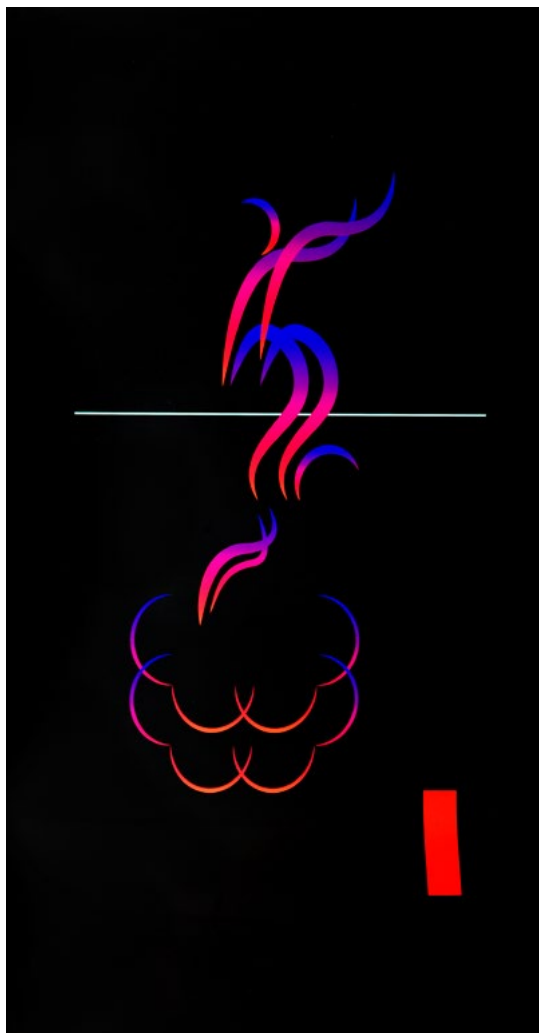
From the series "1 from 2," Clouds

2015 r.
druk cyfrowy,
70 x 44 cm

2015
digital print,
70 x 44 cm

cena wywoławcza: 1 000 zł
estymacja: 2 000 – 4 000 zł

start price: 1 000 zł
estimate: 2 000 – 4 000 zł



56

Rübezahl, rozm. L

2015 r.
druk Lambda,
70 x 40 cm

cena wywoławcza: 3 800 zł
estymacja: 4 000 – 7 000 zł

Rafał Dominik

(ur./b. 1985)

Rübezahl, size L

2015
Lambda print,
70 x 40 cm

start price: 3 800 zł
estimate: 4 000 – 7 000 zł



57

Bartosz Zaskórski

(ur./b. 1987)

Tajemnica

Secret

2014 r.
cienkopis/papier akwafortowy,
24 x 37,5 cm
u dołu: 'TAJEMNICA'

2014
fineliner on paper,
24 x 37,5 cm
at the bottom: "TAJEMNICA"

cena wywoławcza: 900 zł
estymacja: 1 000 - 2 500 zł

start price: 900 zł
estimate: 1 000 - 2 500 zł



58

Łukasz Filak

(ur./b. 1989)

A straight photography

A straight photography

2015 r.
odbitka/papier RC,
55 x 34 x 47 cm

2015
print on paper RC,
55 x 34 x 47 cm

cena wywoławcza: 600 zł
estymacja: 1 000 – 2 500 zł

start price: 600 zł
estimate: 1 000 – 2 500 zł



59

Katarzyna Korzeniecka
& Szymon Rogiński

(ur./b. 1976, 1975)

K-dron

ed. 1/5 + 2 AP, 2008 r.
archiwalny wydruk pigmentowy/papier
bawełniany, 60 x 80 cm

cena wywoławcza: 5 000 zł
estymacja: 6 000 – 8 000 zł

K-dron

ed. 1/5 + 2 AP, 2008
archival pigment print on cotton paper,
60 x 80 cm

start price: 5 000 zł
estimate: 6 000 – 8 000 zł



60

Kuba Bąkowski

(ur./b. 1971)

Światła w Hucie

Huta Lighting

ed. 2/8 + 1 AP, 2016 r.
fotografia/papier światłoczuły,
93 x 132 cm

ed. 2/8 + 1 AP, 2016
photo sensitive paper,
93 x 132 cm

cena wywoławcza: 5 000 zł
estymacja: 6 000 – 9 000 zł

start price: 5 000 zł
estimate: 6 000 – 9 000 zł

INDEKS / INDEX

Bar Agnieszka	23	Łakomy Piotr	15
Baran Tomasz	13	Maciejuk Robert	32
Bąkowski Kuba	60	Malafor	34
Bielawska Alicja	12	Materka Bartek	27
Bogacka Agata	28	Mikas Anita	36
Borkała Dobrawa	8	Ołowska Paulina	11
Borowski Tymek	20	Omulecki Igor	48
Bownik	4	Patanowska Alicja	41
Brzeżańska Agnieszka	22	Pawszak Sławek	24
Buczkowska Dorota	19	Poniatowski Cezary	9
Cecula Marek	40	Rogalski Zbigniew	5
Chlanda Marek	39	Rutkiewicz Iwo	50
Ciecierski Tomasz	31	Saciłowski Tomasz	52
Dawicki Oskar	1	Sieńczyk Maciej	7
Delman Norbert	55	Slavs and Tatars	25
Dobrowolska Kai	47	Smandek Michał	53
Dobrucka Alicja	54	Szlaga Radek	16
Dominik Rafał	56	Wieczorek Amanda	51
Dudek Marcin	26	Zaskórski Bartosz	57
Dwurnik Edward	30	Zgierska Marta	49
Eibel Paweł	21	Zięta Oskar	42
Filak Łukasz	58	Żarski Rafał	45
Franczuk Magdalena	44		
Gąsienica Giewont Maciej	37		
Gomulicki Maurycy	6		
Grabowski Piotr	35		
Grobelny Paweł	33		
Grochowiak Michał	3		
Hulbój Jarosław	38		
Kalinowska Agnieszka	17		
Kalinowski Tadeusz	29		
Karpińska Magdalena	18		
Kokosiński Bartosz	14		
Kołodziejski Jacek	46		
Konik Anna	43		
Korolczuk Milena	2		
Korzeniecka Katarzyna			
& Rogiński Szymon	59		
Libera Zbigniew	10		

Pomóż zmienić
życie dotknięte przez
nowotwór dziecięcy

Help seriously ill children
overcome their fear and
get their courage back

Przekaż 1% podatku
na Bátor Tábor Polska

KRS: 0000342855



Offer 1% of your income
tax and help change
lives affected by cancer.



www.batortabor.pl

Bátor Tábor Polska.
Bezpłatne obozy terapeutyczne dla dzieci
cierpiących na choroby nowotworowe.

Bátor Tábor Polska.
Therapeutic camps for
seriously ill children.

REGULAMIN AUKCJI CHARYTATYWNEJ

I.

1. Aukcja objęta niniejszym Regulaminem jest aukcją jednorazową, przeprowadzoną w dniu 19 października 2016 roku w budynku Zachęty – Narodowej Galerii Sztuki przy ul. pl. Małachowskiego 3 w Warszawie.
 2. Aukcja ma cel charytatywny, co oznacza, że dochód z aukcji zostanie przeznaczony w części na wsparcie terapii rekreacyjnej dzieci cierpiących na choroby nowotworowe.
 3. Aukcja jest przeprowadzana przez Aukcjonerę reprezentującego Dom Aukcyjny Desa Unicum S.A.
-

II.

1. Każdy obiekt wystawiony na aukcję posiada cenę wywoławczą podaną w katalogu.
 2. Do wylicytowanej ceny każdego obiektu nie będzie doliczana żadna dodatkowa opłata dla Nabywcy.
 3. Przed licytacją nie pobiera się wadium od Uczestników aukcji.
 4. Uczestnictwo w aukcji jest dobrowolne.
-

III.

1. Uczestnictwo w aukcji odbywa się poprzez udział bezpośredni osoby licytującej w trakcie trwania aukcji bądź za pośrednictwem pracownika Domu Aukcyjnego Desa Unicum składając zlecenie telefoniczne. Klienci, którzy chcą licytować przez telefon, powinni przestać zlecenia najpóźniej na jeden dzień przed dniem aukcji. Pracownicy Domu Aukcyjnego Desa Unicum łączą się z klientem przed rozpoczęciem licytacji wybranych obiektów. Dom Aukcyjny nie ponosi odpowiedzialności za brak możliwości wzięcia udziału w licytacji telefonicznej w przypadku problemów z uzyskaniem połączenia z podanym przez klienta numerem telefonu.
 2. Zgłoszenie propozycji cenowej zakupu licytowanego obiektu odbywa się przez potwierdzenie kwoty ogłoszonej przez Aukcjonerę poprzez podniesienie numeru aukcyjnego lub ręki przez uczestnika aukcji lub pracownika Domu Aukcyjnego licytującego w imieniu klienta.
 3. Zakończenie licytacji następuje w momencie uderzenia młotkiem przez Aukcjonerę i jest jednoznaczne z zawarciem transakcji z licytantem, który zaoferował najwyższą cenę.
 4. W przypadku zaistnienia sporu w trakcie licytacji, Aukcjoner rozstrzyga spór lub ponownie przeprowadza licytację obiektu.
-

IV.

1. Warunkiem uczestnictwa w aukcji jest dokonanie rejestracji Uczestnika oraz akceptacja niniejszego Regulaminu.
2. Do uczestnictwa w licytacji upoważniają tabliczki z numerami aukcyjnymi, które można otrzymać przy stanowisku rejestracyjnym po wypełnieniu formularza udziału w Aukcji. Pracownik Domu Aukcyjnego dokonujący rejestracji ma prawo poprosić o dokument potwierdzający tożsamość osoby rejestrowanej (dowód osobisty, paszport, prawo jazdy). Bezpośrednio po zakończeniu Aukcji należy zwrócić tabliczkę z numerem aukcyjnym, a w przypadku zakupu odebrać potwierdzenie zawartych transakcji. Dane osobowe licytującego pozostają do wyłącznej wiadomości Domu Aukcyjnego Desa Unicum oraz Fundacji Bátor Tábor Polska.
3. Każdy uczestnik aukcji na zasadzie dobrowolności może wyrazić zgodę na podanie jego nazwy lub nazwiska do wiadomości pozostałych uczestników Aukcji, które nastąpi po jej zakończeniu.
4. Nabywca zobowiązany jest wykupić obiekt w ciągu 7 dni po zakończeniu aukcji. Dom Aukcyjny przyjmuje płatności w gotówce w walucie polskiej, kartami kredytowymi oraz przelewem na rachunek bankowy w PLN: 27 1240 6292 1111 0010 6772 6449 w EUR: 58 1240 6292 1978 0010 6772 6191 w USD: 78 1240 6292 1787 0010 6772 6263, prowadzony w Banku PKO S.A, SWIFT: PKOP PL PW.
5. Prawo własności zakupionego obiektu przechodzi na Nabywcę z chwilą wpłaty pełnej ceny nabycia na wskazane powyżej konto bankowe.
6. Dom Aukcyjny za zakupione obiekty wystawia na życzenie płatników VAT fakturę VAT-marża.
7. Odbiór wylicytowanych obiektów jest możliwy w Galerii Desa Unicum przy ul. Marszałkowskiej 34/50 w Warszawie od poniedziałku do piątku w godzinach 11.00 – 19.00 oraz w sobotę w godzinach 11.00 – 16.00.

REGULATION OF THE CHARITY AUCTION

I.

1. The auction covered by this Regulation is an auction held on October 19, 2016, in the building of Zachęta – the National Gallery of Art, at plac Małachowskiego 3 in Warsaw.
 2. The Auction has charitable purpose, which means that the revenues from the auction shall be used in part to support recreational therapy for children suffering from cancer.
 3. The auction shall be carried out by the Auctioneer representing the Auction House Desa Unicum S.A.
-

II.

1. Each auctioned item has a starting price provided in the catalog.
 2. No other additional charges shall be added for the Buyers to the hammer price of each object.
 3. No deposit shall be required from the Participants before the auction. Participation in the auction is voluntary.
-

III.

1. Participation in the auction shall be through the presence of a bidding person during the auction or by telephone via a staff member of the Desa Unicum Auction House. Participants who wish to bid by phone should make their requests at least one day before the auction. A member of the Desa Unicum Auction House staff shall contact the client by phone before the bidding of the selected items starts. The Auction House shall not be liable for a client's inability to participate in the bidding by telephone, in case of problems with connectivity to the telephone number provided by the client.
 2. The notification of purchase price offer for an auctioned item shall be done by confirming the amount announced by the Auctioneer by raising the paddle with an auction number, or by the bidder's hand or a member of the Auction House staff bidding on behalf of the client.
 3. The termination of a bidding shall take place at the moment when the Auctioneer brings down his hammer and it is tantamount to concluding the transaction with a bidder who offered the highest price.
 4. In the event of any disputes during the auction, the Auctioneer shall resolve the dispute or put up the item for auction again.
-

IV.

1. In order to participate in the auction the Participant shall register and accept this Regulation.
2. Bidding paddles with auction numbers are necessary to authorize participation in the auction. They will be available at the registration desk after completing the form of participation in the auction. A member of the Auction House staff performing the registration shall have the right to ask a registering person to prove their identity (identity card, passport, driving license). Immediately after the Auction, the paddle with the Auction number shall be returned and in the case of a purchase, confirmation of the transaction(s) shall be collected. Personal data of a bidder shall remain the sole property of the Desa Unicum Auction House and the Bátor Tabor Poland Foundation.
3. Each bidder may, on a voluntary basis, agree to reveal their names or surnames to other Auction participants after the end of the Auction.
4. The buyer is obliged to complete purchase of any item within 7 days after the Auction. The Auction House accepts cash payments in Polish currency, credit cards and transfers to their bank account number 27 1240 6292 1111 0010 6772 6449 PLN, 58 1240 6292 1978 0010 6772 6191 EUR, 78 1240 6292 1787 0010 6772 6263 USD, SWIFT: PKOP PL PW, held at the Bank PKO S.A.
5. Ownership of the purchased item shall be passed to the Purchaser upon full payment of the hammer price to the bank account or by other means indicated above.
6. On request of the VAT payers, the Auction House will issue a VAT-margin invoice for purchased items.
7. The collection of the auctioned items is possible at the Desa Unicum Gallery at Marszałkowska 34/50 in Warsaw from Monday to Friday, 11:00 – 19:00 and on Saturday 11:00 – 16:00.





Kontakt w sprawie zleceń / Contact for further purchase information:

Dom Aukcyjny DESA Unicum S.A.

ul. Marszałkowska 34-50, 00-544 Warszawa

tel.: (22) 584 95 32, fax: (22) 584 95 26, e-mail: zlecenia@desa.pl

Fundacja Bátor Tábor pragnie wyrazić najserdeczniejsze podziękowania nie tylko artystom wymienionym w katalogu, ale również osobom oraz instytucjom, bez których szcudrej pomocy przygotowania i realizacja aukcji nie byłyby możliwe:

Bátor Tábor volunteers

Jerzy Bombczyński

Michał Büthner-Zawadzki, Arctic Paper Polska

Marek Cecuła

Artur Dumanowski

Natanael Filipowicz, N-Formative

Fundacja Galerii Foksal

Galeria Le Guern

Galeria Leto

Galeria Raster

Galeria Starter

Michał Jaworski, Book & Art

Marcel Kaczmarek

Joanna Kotomska

Zofia Koźniewska

Martyna Merkis

Kovács Nimród Winery

Krzysztof Madelski

Eugeniusz Majchrzak

Robert Mielżyński

Małgorzata Piątkowska, G Fiore

Roman Rewald

Maciej Sieńczyk

Wojciech Szczerbak

Tokaj-hegyaljai Likőr-és Pálinkamanifaktúra'

Sławomir Wąsowski, Chromapress

Aneta Wierzbowska

Bartosz Zaskórski

Besides the artists included in the catalogue, Bátor Tábor Foundation would like to express its gratitude to the following people and companies for their help in the preparation and execution of the auction:



de PURY de PURY





Fundacja Bátor Tabor Polska
ul. Krucza 24/26,
00-526 Warsaw, Poland
NIP/Tax ID Number: 5252469905
KRS/Register Number: 0000342855
Bank Zachodni WBK
Nr konta/Account number:
02 1090 1056 0000 0001 1347 5847
SWIFT: WBKPPLPP
IBAN: PL02109010560000000113475847
e-mail: info@batortabor.pl
www.batortabor.pl